

ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD DE ARQUITECTOS



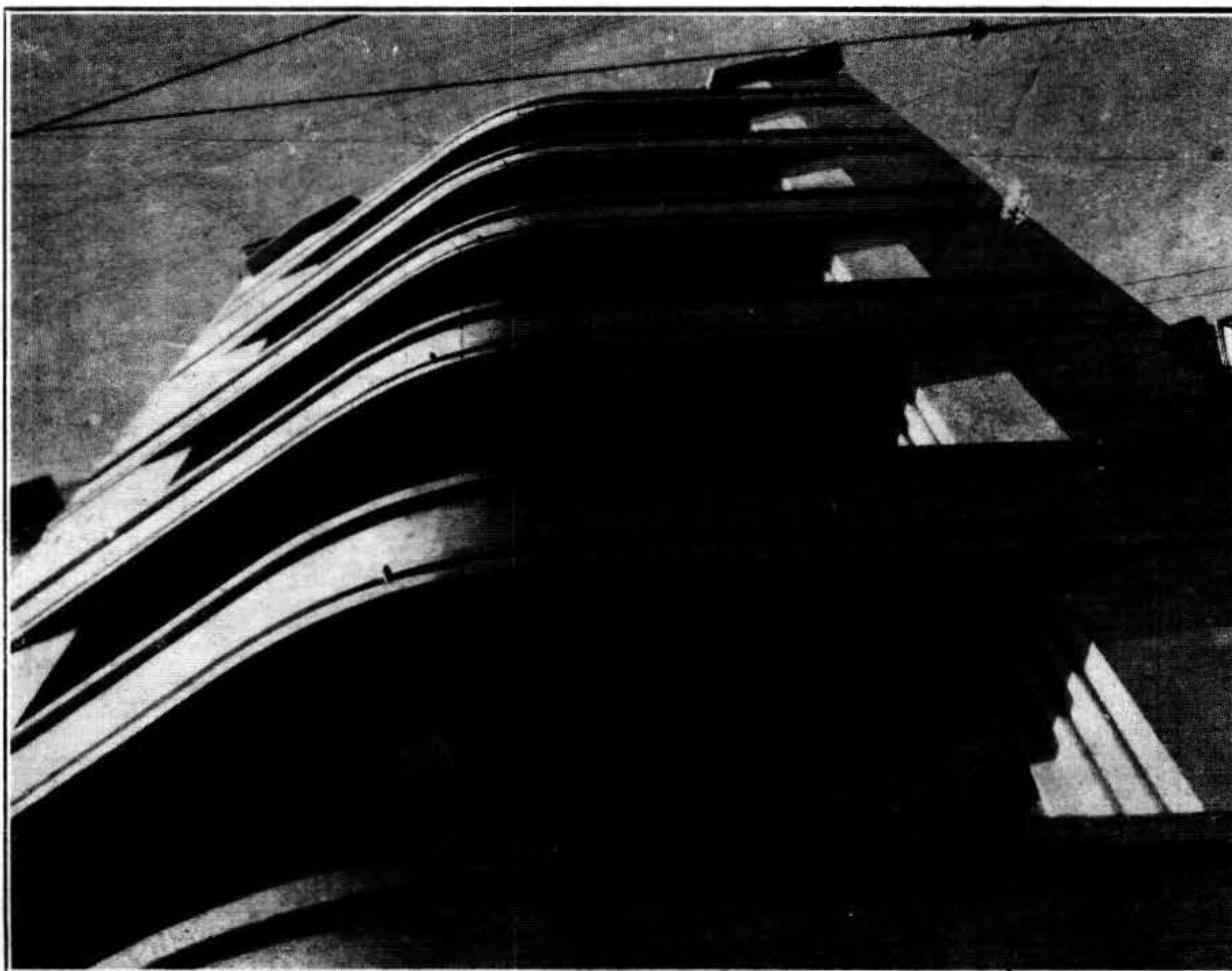
SUMARIO: UNA ACTITUD • UN DIBUJO DE LABORDE •
BIBLIOGRAFICA: ARTE HISPANICO - ARQTO. EUGENIO P. BAROFFIO •
MONTEVIDEO DESDE EL AVION, DEL LIBRO "EMOCIONES DE LA
CIUDAD" DE O. BAROFFIO • EDIFICIOS DE RENTA - ARQTOS. J.
GAGGIONI - M. CRAVOTTO - E. CIURICH Y J. ETCHEBARNE - C.
SURRECO • PAGINA DE ARTE, ESCORZO DE GUILLERMO LABORDE •
"EL ARQUITECTO", CONFERENCIA DE PÖELZIG - CONTINUACIÓN • ACTAS
DE LA C. D. DE LA S. DE A. • NIMIEDADES •

AÑO XVIII - NÚM. 176 - SETIEMBRE

1932



CASAS DE RENTA



7 MONTEVIDEO
URUGUAY

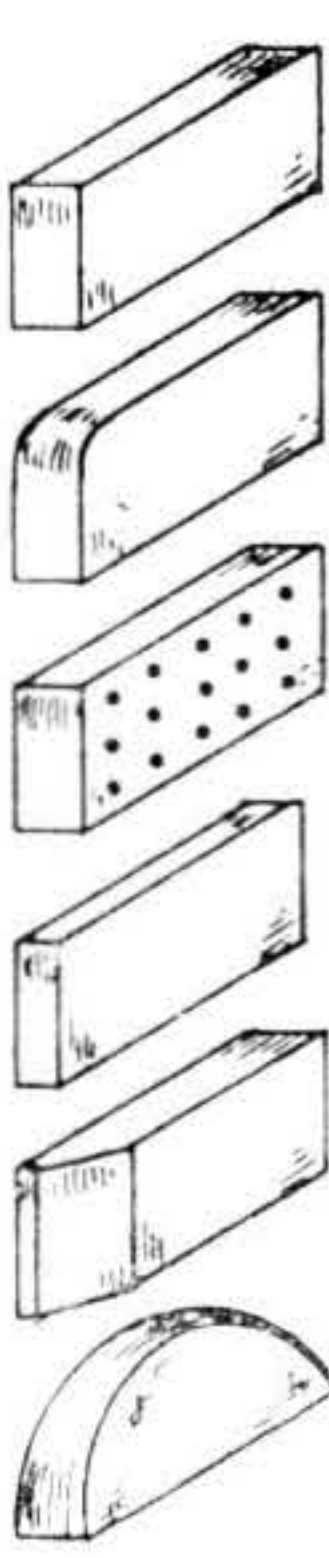
CASA BARRIOS

CARPINTERIA DE
OBRA BLANCA
INSTALACIONES Y
ESCALERAS

CONSULTE
ANTES MIS
PRECIOS

CONSTRUCCIONES DE
MADERA EN
- - GENERAL

PASCUAL BARRIOS E HIJOS Uruguay y Minas



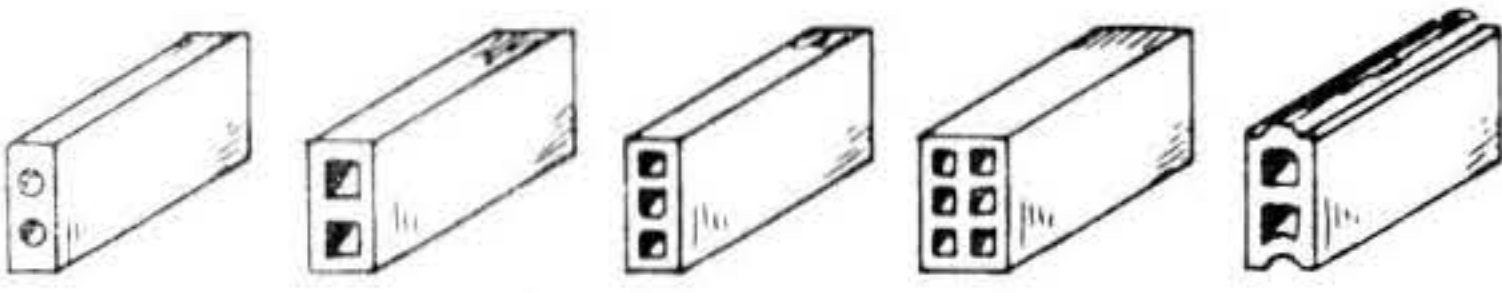
LA CERAMICA ARTIGAS

MENDEZ HNOS. FABRICA DE LADRILLOS Y TICHOS EN GENERAL

ESTOC PERMANENTE

ESCRITORIO: CALLE YÍ 1265 TELÉF. 3247 - COLONIA
FABRICA: COLÓN, AV. AL-PENAROL 34 TELÉF. 516 - PASO

MONTEVIDEO.





TIPO A. LIQUIDO
TIPO B. POLVO

HIDROFUGOS NACIONALES

PARA

Morteros de Cal, de Portland y Hormigones

Tournier & Fernández

Técnico (Ing. A. FERNANDEZ)

CALLE PAYSANDÚ, 1929

Teléf. Uruguay 3116 Cordón

MONTEVIDEO

ARQUITECTURA

OTIS

LA MARCA UNIVERSAL
PARA EL TRANSPORTE VERTICAL

En caso de
dificultades con su

ASCENSOR

LLAME A

OTIS

NUESTRA SECCION MANUTENCION
CUENTA CON TODO PERSONAL ESPE-
CIALIZADO Y SU PERFECTA ORGANI-
ZACION, LE PERMITE ATENDER TODO
LLAMADO A CUALQUIER HORA DEL
DIA Y DE LA NOCHE Y DURANTE
DIAS HABLES, DOMINGOS
O FERIADOS.



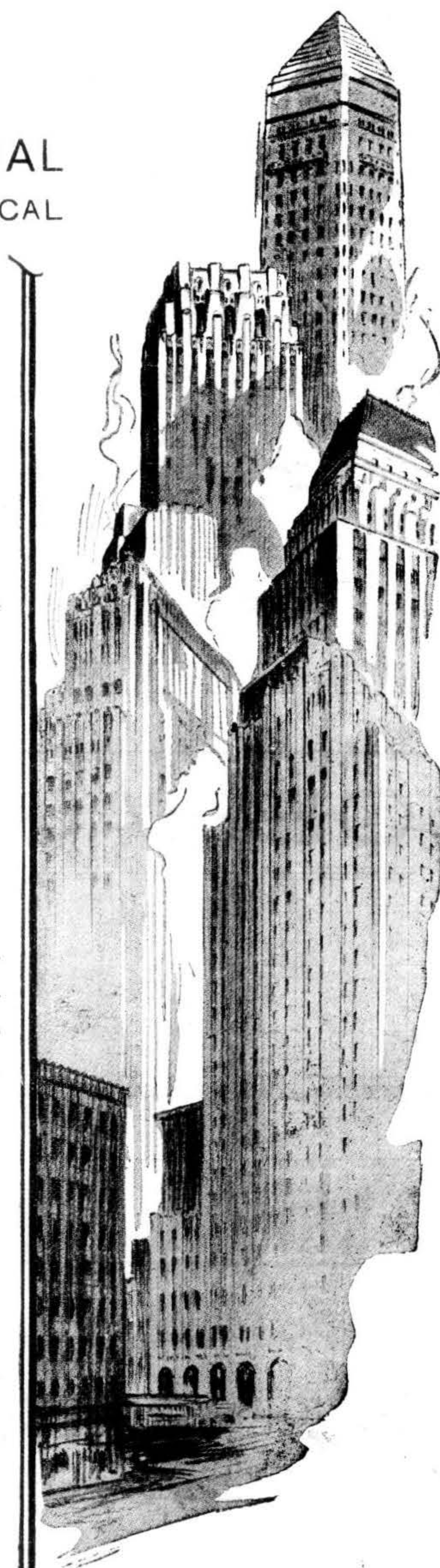
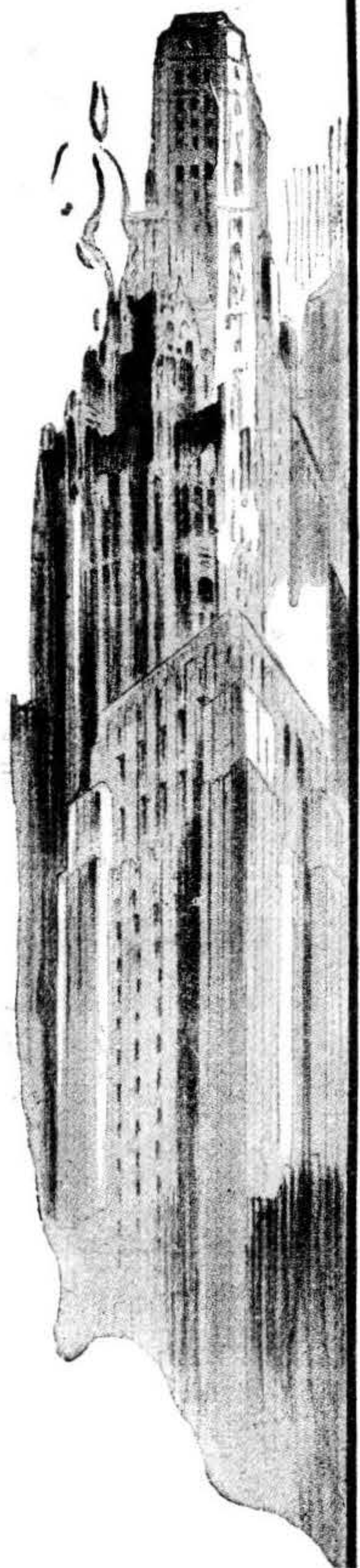
OTIS ELEVATOR COMPANY

Sucursales en todas las ciudades
principales del mundo.

SUCURSAL MONTEVIDEO

CALLE COLONIA N.º 1964

TELEFONO 998 CORDON



ISIS

MAQUINAS y MESAS
DE DIBUJO

ARTICULOS DE DIBUJO EN GENERAL

CASA SUIZA

FINSTERWALD & SCHAICH

25 de Mayo 635

Teléfono: Uruguay 229, Central



OBRAS SANITARIAS

ANDRES WITTENBERGER
RAMON MASSINI 2923

MOSAICOS

Modelos nuevos y materiales de primera calidad Ejecuto cualquier modelo dibujado por el Arquitecto.

Baldosas de azotea tipo "SAGOMAN"

GUIDO SELVA

Exposición permanente:

Sierra 2040 esq. Miguelete

INCA 1990 y Nicaragua - Teléf. 1020, Aguada

ESTUCO - LUSTRE

Revestimiento

para exterior e interior

Especial para cocinas, cuartos de baño y
cajas de escaleras.

Liso - Impermeable - Económico

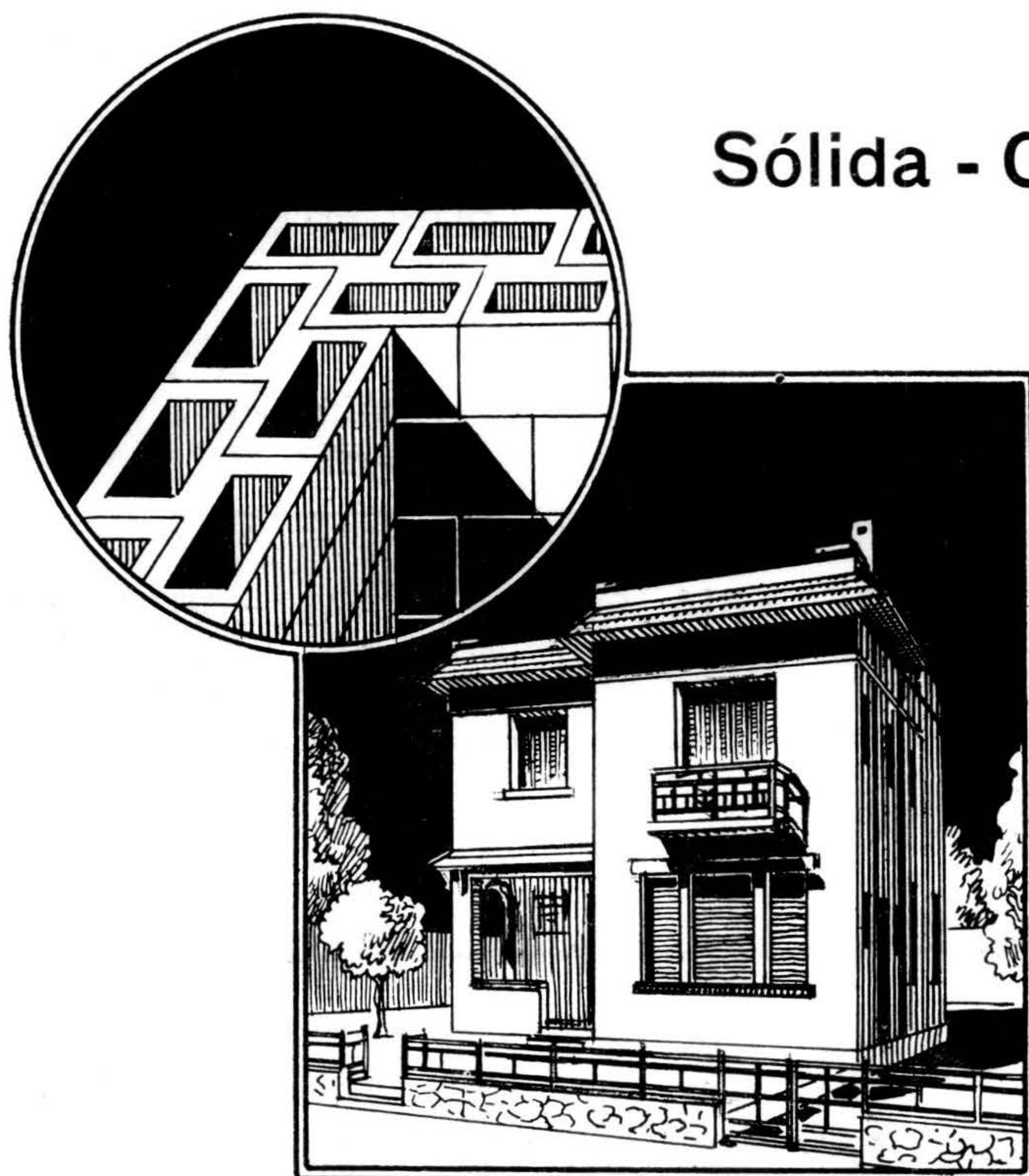
En colores enteros o marmolizados.



Pedro Beltramini e Hijos - Martín García 2134

¡QUÉ BUENA CASA!

Sólida - Confortable



Chalet del Sr. I. C. Towers
en Pocitos - Calle Martí
Constructor: M. Leyder

CONSTRUIDA CON **BLOQUES** DE **HORMIGÓN**

FABRICANTES:

PECOSTE y FACELLO Hnos. - Juan Paullier 1278 | BIANCHINI & Cía. - Sta. Lucía 120 Belvedere
M. LEYDER - 26 de Marzo 1287 | PEDRO L. LAURES - Castillos 2568

POR INFORMES:

Cía. Uruguay de Cemento Portland, S. A.

ZABALA 1338

F. Rocco - S. A.

Artículos de construcción

Almacén de Hierros
Aserradero ———

801-Cerro Largo-821
MONTEVIDEO

MADERAS DE TODAS CLASES. — CAÑERIAS
DE BARRO GRES, DE FIERRO FUNDIDO Y
GALVANIZADO. — ARTICULOS SANITARIOS
EN TODA SU EXTENSION. —————

PINTURAS - FERRETERIA EN GENERAL - VIDRIOS

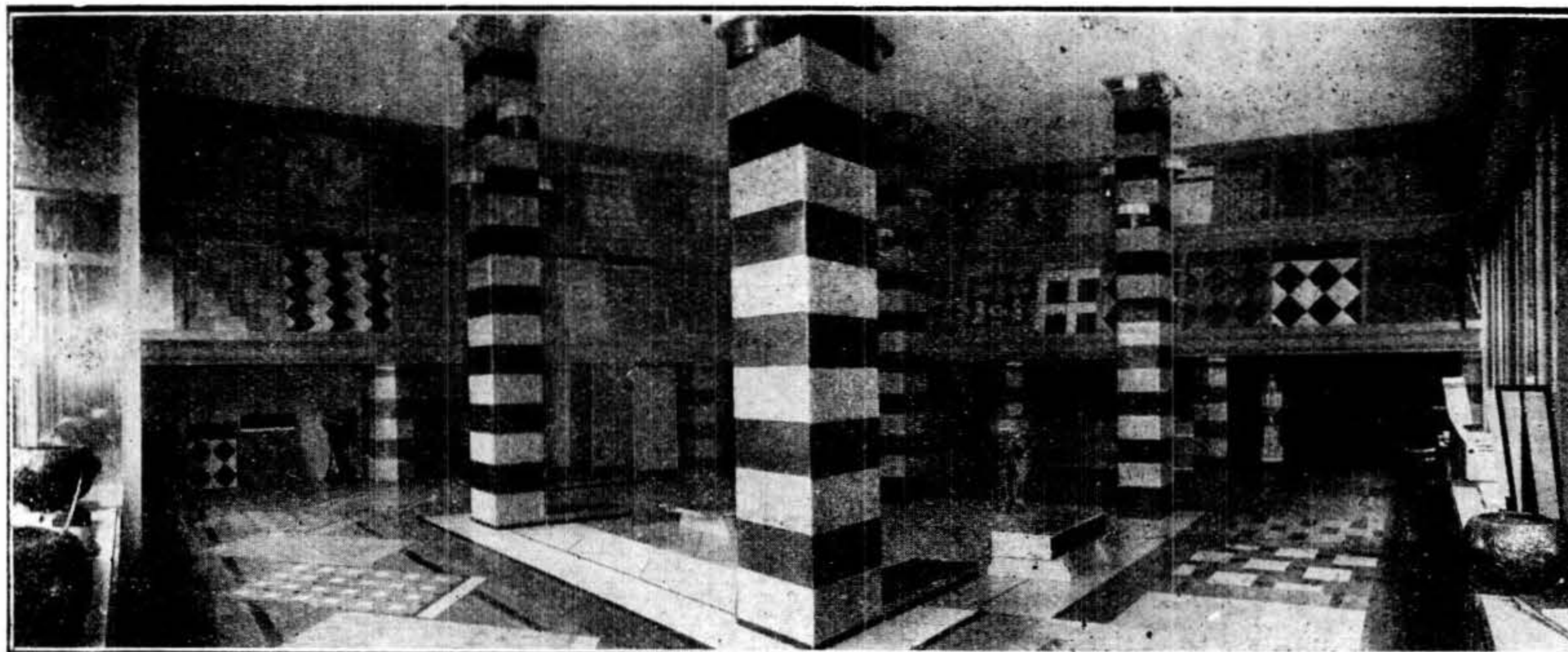
ROGAMOS SOLICITAR NUESTROS PRECIOS ANTES DE RESOLVER COMPRAS

CASA DEBERNARDIS

MOSAICOS

REVESTIMIENTOS

Fundada en 1870



Baldosas y chapas para
Revestimientos
de baño

Mármoles
reconstituídos
para toda decoración,
interior y exterior

Zócalos de
portland y baldosa
especial para azotea

Materiales fabricados a alta
presión hidráulica

GRAN EXPOSICION: RINCON ESQ. ITUZAINGO N.º 1395 :: MONTEVIDEO

ARQUITECTO:

EN ESTA GUIA HALLARA UD. EL GREMIO QUE BUSCA

ASCENSORES

Otis Elevator Co. — Colonia, 1964.

BARRACAS

F. Rocco, S. A. — Cerro Largo, 801.
Sala & Cía. — Piedras, 567.
F. Vilaró. — 18 de Julio, 1708.
F. Susena e Hijos. — 18 de Julio, 1770.

BLOQUES

Bloques rosados. — Juan Paullier, 1278.

CALEFACCION

Marschalk, Andersen & Cía. — Soriano, 1258.

CEMENTOS

Cemento extrablancos "Lafarge". — F. Susena e Hijos. — Ada, 18 de Julio, 1770.
C. U. de Cemento Portland. — Zabala, 1338.

CARPINTERIAS

P. Barrios e Hijos. — Uruguay esq. Minas.
Díaz Hnos. y Pérez. — General Luna, 1376.
J. Galmarini. — Juan Jackson, 1390.
Carlos Mosca. — Gonzalo Ramírez, 1672.
Emilio Cánepa. — Batoví, 2076.
Enrico. — Tala, 2239.

CLISES -- FOTOGRAFADOS.

Fillat Hnos. — 18 de Julio, 1037.
Soler & Cía. — Ciudadela, 1478.

CALERAS

Calera de los 33 — Cabildo esq. Via F. C.
(Barrio La Comercial)

DECORACIONES

Serra & Alberti. — Gaboto, 1515.
R. Alessandrini. — Lavalleja, 2209.
P. Borlandelli. — Nicaragua, 1978.

ELECTRICIDAD

Bolón Hnos. — 18 de Julio, 1255.

ENCUADERNACION

M. Pardo. — Yi, 1421.

EMPRESARIOS DE OBRAS

Geopé, Empresa Constructora. — Zabala, 1397.
José Ligerini. — Jujui, 2930.
Julio Baroffio. — Guaná, 2021.
David Vanoni y Hnos. — Cuareim, 1419.

GRANITOS

Poser & De Mori. — Martín Fierro, 2452.

HERRAJES

E. Coelli & Cía. — Rincón, 649.
Corbin. — Uruguay, 1039.

HIDROPUGOS

Tournier y Fernández. — Paysandú, 1929.

HERRERIAS

Carmeta. — General San Martín, 2299.
A. Uboldi. — Miguelete, 1531.
Ceriani & Mussi. — Agraciada, 2508.
Speroni & Schivo. — Inca, 1881.
Guida Hnos. — Miguelete, 2008.
Benedetto & Novo. — Rivera, 2541.
Clivio & Cía. — Juan M. Blanes, 1284.
G. Tous. — 8 de Octubre, 2448.
J. Schuster. — Coronel Alegre y Ada. Brasil.

LADRILLOS

Acosta y Lara & Guerra. — B. Mitre, 1314.
Méndez Hnos. — Yi, 1265.
Luis Solé. — 8 de Octubre, 3007.
Firpo, Metkowski & Cía. — Victoria, 1342.

MARMOLERIAS

Laviere Vitaca e Hijos. — Dante, 2276.
L. Ceres. — Rivera, 2325.
Luis Vitaca. — Brito del Pino, 1139.
Uboldi & Manzo. — San José, 1323.

MOSAICOS

E. Delacroix. — Ciudadela, 1391.
M. & J. Debernardis. — Ituzaingó, 1395.
Brignoni Hnos. — Ejido, 1586.
Galli & Armadá. — Pereyra, 2808.
A. Vidori. —
Del Forno, Taddei & Cía. — Uruguay, 801.
Guido Selva. — Sierra, 2040, esq. Miguelete.

METALIZACION DEL HIERRO

Compañía de Materiales de Construcción. —
Uruguayana esq. 12 de Diciembre.

OBRAS SANITARIAS

A. Wittenberger. — Ramón Massini, 2923.
Roque M. Scioscia. — Yi, 1284.

PINTORES. -- DECORADORES.

Staricco & Fignoni. — Boul. España, 2295.
A. Steiner. — Defensa, 1072.

PINTURAS

Varela, Radio & Cía. — Cerro Largo, 999.

PAPEL HELIOGRAFICO

Kropp & Cía. — Misiones, 1434.

PIZARRAS

P. Marti. — Santa Fe, 1068.

VITRAUX

Mario Cavarocchi. — Soriano, 1036.
Juan Ginocchio. — Colonia, 1694.
F. Urban. — Sierra, 1895.

VALVULAS

Flussometer. — San José, 941.

VIDRIOS

Vidrierías Unidas. — Dante, 2240.

EDUARDO DELACROIX
CIVDADELA N°1391
TELEF. 2414 CENTRAL
VN MOSAICO PARA
SV ARQVITECTVRA

GEOPÉ

EMPRESA

CONSTRUCTORA

HORMIGON • ARMADO

EN GENERAL

CONSTRUCCIONES : INDUSTRIALES
: COMERCIALES
: CIVILES.

ESTUDIO : PLAZA ZABALA 1397

PRESERVACION INDEFINIDA DEL HIERRO CONTRA LA HERRUMBRE POR LA METALIZACION SCHOOP.

Este sistema de metalización consiste en la aplicación sobre cualquier superficie de hierro, de una capa de zinc por medio de una pulverización ígnea de este metal, que se adhiere al hierro en forma de asegurar su inalterabilidad permanente a la acción de la atmósfera y del aire salino del mar. La metalización puede aplicarse también con aluminio, bronce, cobre, etc., especialmente para trabajos de hierro decorativos, dándoles aspecto de material macizo del metal empleado en la metalización.

Talleres de la
Compañía de Materiales de Construcción

Calle URUGUAYANA esquina 12 de DICIEMBRE

(LOS DOS TELEFONOS)

BRIGNONI Hnos.

MORTERO DE CAL

Escritorio: EJIDO 1586

Talleres: A. GRANDE 1828

TELEFONO: LAS DOS COMPAÑIAS

MOSAICOS

VENECIANOS

Y DE

PORTLAND

Importación,
Venta y Colocación de
Vidrios y Cristales



TALLERES DE:

ESPEJOS, VITRAUX, BISELADOS,
GRABADOS, CURVADOS Y MASILLA.
PINTURAS, BARNICES, PINCELES,
:-: VARILLAS PARA CUADROS :-:

VIDRIERIAS UNIDAS, S. A.

Calle DANTE N.º 2240

Teléfonos: La Uruguay 106, 322 y 1827 Cordon y Cooperativa

Taller de Vitraux y Grabados:

Director: Señor VICTOR VALENTIN

Taller de Espejos y Biselados:

Director: Señor JOSE GRECCO GUGLIELMI

MONTEVIDEO

AVISO IMPORTANTE:

U. T. E. TELEFONOS AUTOMATICOS

Se pone en conocimiento de los señores Arquitectos, Constructores, Empresas demolidoras de edificios, Empresas de pavimentación y en general, de todas las personas que dirijen o ejecutan obras en los frentes de los edificios y en las veredas y calzadas, que deben dar cuenta a la Gerencia de Teléfonos, calle Convención N.º 1449 esq. Mercedes, con suficiente anticipación, de las obras a ejecutar que hagan necesario el retiro de las instalaciones telefónicas murales — Tratándose de excavaciones en aceras y calzadas, el asesoramiento de esta Gerencia es imprescindible para evitar los daños que pueden ocasionarse a las canalizaciones subterráneas.

Las Oficinas Técnicas tomarán las medidas necesarias para facilitar los trabajos de los interesados, retirando las líneas e instalaciones murales que hubieren, que molesten o dificulten las obras, y dará las indicaciones necesarias con respecto a las canalizaciones subterráneas.

Se previene además, que la no comunicación a esta Gerencia, previa a todo trabajo, de los retiros de líneas y obras que pueden afectar las instalaciones telefónicas, hará posibles a los omisos del pago de los daños y perjuicios que se ocasionen a las instalaciones.

LA GERENCIA DE TELEFONOS.

Cemento Extra Blanco "LAFARGE"

El mejor cemento blanco del mundo

NO SE MANCHA



NO SE RAJA

DISTRIBUIDORES:

FRANCISCO SUSENA e HIJOS

CASA CENTRAL

Av. 18 de JULIO 1670 entre Minas y Magallanes

SUCURSAL

Av. 8 OCTUBRE 2480

ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD DE ARQUITECTOS

DIRECTOR

ARQ. B. ARBELECHE

ADMINISTRADOR

ARQ. J. C. SIRI

AÑO XVIII — NÚMERO 176

SETIEMBRE 1932

Una actitud

Hechos recientemente ocurridos a raíz de un “entredicho” sucedido entre la Sociedad de Arquitectos y un particular, han puesto de manifiesto la digna actitud de nuestra Comisión Directiva.

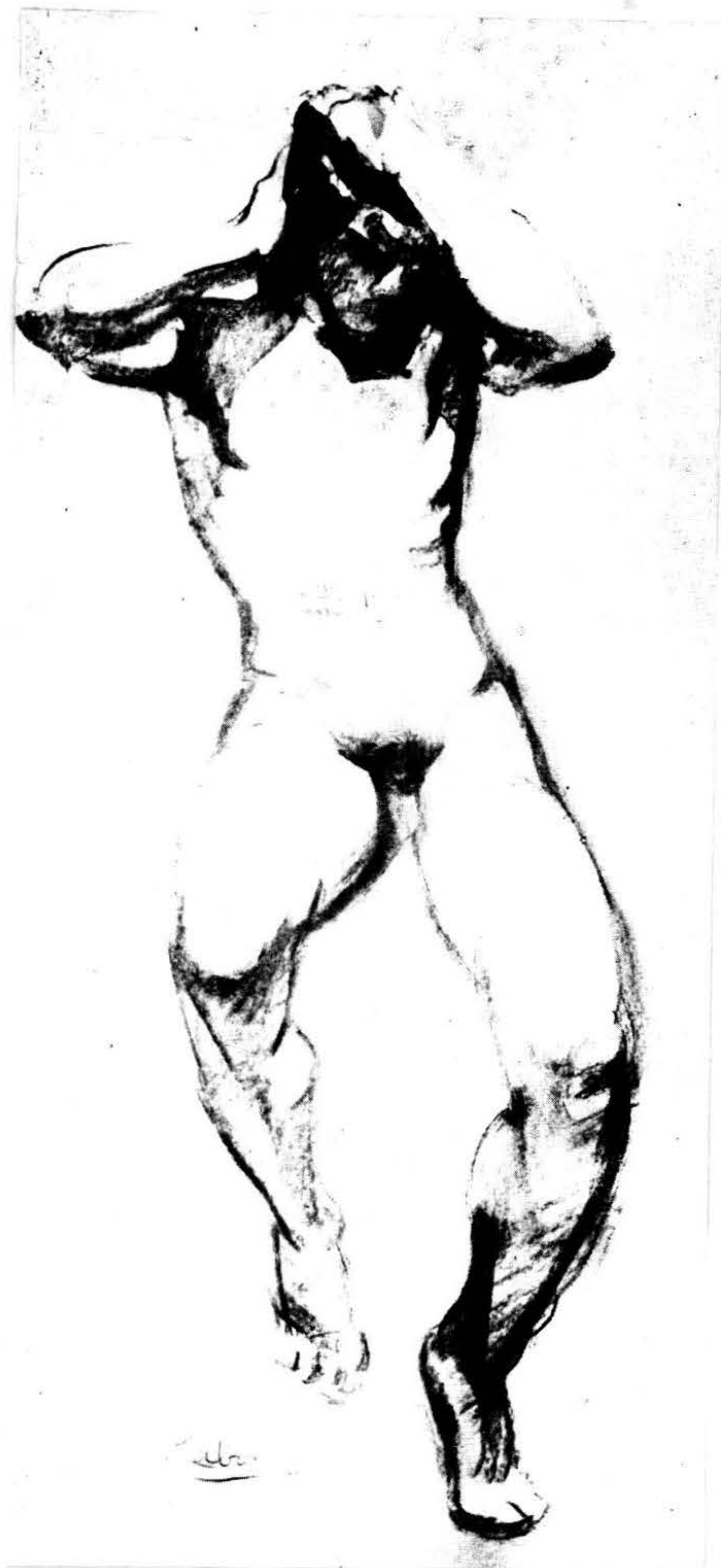
Firme en sus resoluciones dictadas por una línea de conducta impuesta por un celoso empeño en defender nuestra profesión, la Comisión ha hecho valer su personalidad y su dignidad.

Llegue a ella nuestra sincera aprobación, y nuestra satisfacción de vernos representados por valores que han sabido colocarse a la altura de nuestras aspiraciones.

* * *

Y ahora nos toca a nosotros los Arquitectos que formamos la masa, el secundar la actitud asumida por nuestros Directores. Y para secundar esa actitud es absolutamente necesario abstenernos de cualquier acto que estuviera en pugna con la línea de conducta trazada por nuestras autoridades.

Con ello demostraremos nuestra adhesión a lo resuelto por la Comisión Directiva y colaboraremos eficazmente en lo que debe guiarnos a todos los Arquitectos hacia un futuro mejor: este será el reconocimiento justo y amplio de nuestra profesión, y su imposición en el medio ambiente como carrera de prestigio y respeto, destinada por sus conocimientos, a desempeñar un rol preponderante en el concierto social.



Un dibujo de Guillermo Laborde.

HISTORIA DEL ARTE HISPANICO

POR EL

MARQUES DE LOZOYA

Magníficamente impresa, editada por la Casa Salvat de Barcelona, se ha publicado recientemente una interesante obra sobre el Arte en España. Su autor el Marqués de Lozoya, Catedrático de historia moderna de España y profesor en varias universidades españolas, ha resumido en forma clara y sintética, las cuestiones relativas a los distintos períodos del Arte en España. Y lo ha hecho, fundándose en los más recientes y calificados estudios españoles, para agruparlos en una orgánica disposición de líneas generales, que permiten abarcar la amplia visión con precisa y adecuada coordinación de lugares y hechos.

Las citas oportunas, las referencias a una seleccionada bibliografía, el criterio de moderna interpretación, aumentan el interés de esta obra positivamente valiosa.

Da idea de la amplitud que presenta el tema tratado el índice del primer tomo.

El arte cuaternario en la península, en las consideraciones sobre el arte prehistórico, el descubrimiento del arte rupestre y una sucinta dilucidación crítica con intentos de interpretación, constituyen el primer capítulo.

En el segundo, el autor estudia la primitiva Arquitectura hispánica, con las teorías sobre construcción, dispersión y finalidad de los megalitos, su origen y evolución y una ilustración de la cerámica.

El capítulo tercero lo dedica el Marqués de Lozoya, a las aportaciones mediterráneas al arte hispánico, estudiando la edad de bronce en España, la hipótesis egea, las relaciones de la Península con las culturas mediterráneas, la cultura balear y el comercio púnico y griego.

La edad del hierro, lleva el autor el estudio de

las manifestaciones artísticas en la cultura de nordeste, tratando de la escuela escultórica del levante y del sur de España, la celibérica, los bronce y los artes industriales, especialmente la cerámica. Las notas bibliográficas en este punto revelan todo el caudal de documentos que han servido para fundamentar lo expuesto por el autor.

El Capítulo V de la obra, nos pone ya frente al Arte hispano - romano. La Arquitectura religiosa, los edificios públicos, los destinados a espectáculos; las obras públicas como puentes, acueductos, faros; toda la Arquitectura urbana con sus murallas, foros y monumentos conmemorativos, tienen una amplia ilustración que los documentos gráficos hacen más interesante, merced a reproducciones de fotografías recientes. Hay en este capítulo, mucho del material ya conocido en monografías, analectas y memorias académicas, pero que en bien pocas obras de conjunto aparecen. La riqueza, la variedad de expresiones en el arte de España según las regiones, hace de este período romano una época del más alto interés para la historia de las manifestaciones artísticas, de influjo greco - romano. El aporte de los estudiosos españoles para ese período, resulta evidenciado en la copiosa bibliografía que el Marqués de Lozoya, se complace en indicar.

Después de señalar la especial situación de España, presenciando una serie de ensayos dispersos para construir edificios y llenar las necesidades suntuarias, copiando en cada caso de un modo distinto los modelos de Oriente y de Grecia, resolviendo de una manera diferente cada problema según el gusto o la inspiración del Artista, el autor compara esas manifestaciones de

la antigua Hispania con Italia. "En circunstancias parecidas, dice, bajo una influencia helénica más decisiva, Italia va creando un sistema completo, que comprende todas las artes plásticas y que está dotado de un extraordinario poder de difusión. Esta diversidad de reacciones en ambas penínsulas ante influencias idénticas se debe a causas muy complejas, sociales y económicas, entre las que debe incluirse quizás la diferencia de organización política. En Roma se crea pronto un poder fuerte, con tendencia unitaria e imperialista, y este poder requiere el esfuerzo de Arquitectos y decoradores capaces de construir y adornar magníficos edificios. Se constituye un imperio que necesita un arte imperial y que lo impone en todo el mundo entonces conocido."

El arte paleocristiano y visigótico, constituye lo tratado en el Capítulo VII. Aquí señala el autor la necesidad de rehacer en la Historia el concepto, demasiado simplista, que atribuye a los grandes movimientos de pueblos germánicos sobre Occidente la casualidad del cambio social, político y aún estético que se verifica en el mundo latino; porque — dice — a lo más, la invasión es uno de los tantos accidentes que contribuyen al establecimiento de un orden nuevo. En la inmensa descomposición del Imperio, que motiva una general deserción, los germanos no hacen sino ocupar lo que se les abandonaba; no traen ideas, ni formas, sino sangre nueva, para vigorizar la evolución que, aún sin ellos, se hubiera verificado. Y, añade luego, "en los cambios estéticos influye mucho más la revolución espiritual causada por la difusión del cristianismo, y la influencia del Oriente, motivada por el desplazamiento de la Capital del Imperio de Roma a Bizancio, que recoge y difunde el espíritu de las viejas culturas asiáticas. El arte imperial necesitaba el apoyo de un estado poderoso; cuando este apoyo le falta, cede en su hegemonía para dejar paso a elementos apenas latentes durante tres siglos: el arte popular y las culturas locales, casi borradas por el rasero de Roma."

Estudia el autor el predominio de lo popular sobre el arte consciente y erudito, que constituye

el carácter del arte cristiano en sus comienzos. La necesidad de manifestarse ese culto sin trascender el público, en forma que pudieran pasar inadvertidos los adeptos, y la humildad de estos, da a la expresión artística un predominio sobre la forma, ya que la religión que le inspira representa el triunfo del espíritu sobre la materia.

El arte musulmán en España, se estudia en esta obra, especialmente. Los componentes y la organización de ese arte, en la época de los Omeyas, la Arquitectura religiosa con sus mezquitas, son temas de delicada y minuciosa consideración. De la Arquitectura Civil y de las Construcciones militares o de carácter público, se destacan los tipos principales.

El aporte de los musulmanes a la Arquitectura militar, fué considerable y el Marqués de Lozoya los indica con documentadas afirmaciones.

La Arquitectura hispano - africana, es lo que trata el Capítulo IX. En él, los trabajos realizados en los reinos de Taifas los Almoroides y Almohades se estudian con una bien ordenada síntesis, surgida de los últimos resultados de la Arqueología moderna española. La monarquía omeya de Occidente había hecho un esfuerzo heroico, durante tres siglos, concertando los elementos diversos en un impulso común. Guerras y esfuerzos de potente dominio, sofocaron las rebeldías, de enormes diferencias religiosas y étnicas.

El autor de esta obra, expresa aquí, que "a pesar de la inquietud de los tiempos, continúa la evolución artística iniciada bajo la dinastía de los omeyas, prosiguiendo un desenvolvimiento perfecto, en la cual no parece que hayan influido mucho las vicisitudes políticas de la España musulmana; pero como falta un Estado rico, no se levantan ya edificios de grandes dimensiones ni se emplean como en el período Califal, materiales tan nobles, traídos a veces a gran costa. Se busca un arte más ligero, en que el ladrillo, el yeso, la cerámica y la madera tienen cada vez mayor importancia y en el que la exuberancia ornamental oculta la pobreza de las soluciones constructivas.

Las Artes industriales en la España musulmana, las artes del metal y de la madera; la escultura decorativa en piedra, marfiles y tejidos; la cerámica, los vidrios y los esmaltes, es lo que en el Capítulo X, complementa con numerosas ilustraciones, el material tratado en el anterior. Por razones de comercio, de intercambio frecuente, es en este período separar en las Artes decorativas lo español del conjunto de la civilización musulmana.

Después de haber reseñado las manifestaciones artísticas de la España musulmana, el autor entra al estudio del arte cristiano durante el período de predominio musulmán. Traza las líneas generales de un agrupamiento en las manifestaciones artísticas de esa época y los define según el carácter que conserva de musulmán, en la península. La bibliografía que sirve de apoyo al estudio es abundante y bien seleccionada.

El Arte pre-románico en la península, es la materia del XII Capítulo y en el pequeño número de monumentos que quedan del período anterior a lo románico, trata el autor de hallar algunos caracteres distintivos, algunos elementos de evolución, precursores de otras afirmaciones posteriores, propias del arte español románico.

El arte románico es luego el motivo de estudio de los capítulos XIII, XIV, XV, XVI y XVII, y en ellos el autor pasa en reseña los principales fenómenos sociales y políticos que dieron origen a

esas manifestaciones de arte, desde la caída del imperio romano. Surgen en toda Europa una serie de centros artísticos de los cuales ninguno predomina sobre los demás y cuya independencia queda asegurada por la dificultad de comunicaciones. El arte románico — es para el autor — un completo sistema en que lo constructivo y lo decorativo se armonizan maravillosamente y abarca todas las artes plásticas, que llegan, dentro de un determinado concepto estético a la perfección."

El prólogo con que el autor, planea su visión sobre el arte hispánico a través de la historia, es una síntesis eficaz, precisa y bien justificativa de la obra. La conclusión de ese prólogo define modestamente la índole de la obra diciendo: "estos son someramente expuestos los antecedentes del actual florecimiento de la investigación de nuestra Historia del Arte. De esta investigación no pretende otra cosa este libro que ser un brevísimo resumen, y la bibliografía que lleva cada capítulo está aducida, no solamente por su valor informativo, sino como un testimonio de gratitud del autor hacia aquellos a quienes debe tan certeras orientaciones y noticias tan exactas."

En breve, según se anuncia, aparecerá el segundo tomo de esta importante obra, bien presentada, como esta en cuanto a impresión y a esmeradas ilustraciones.

E. P. B.

MONTEVIDEO A VUELO DE PAJARO

DEL LIBRO: "EMOCIONES DE LA CIUDAD"
DE ORESTES BAROFFIO

La máquina vuela en el espacio. El ruido de sus motores ensordece. No oímos nada, no sentimos nada, vemos solamente. Vemos allá abajo la ciudad iluminada por el sol, muy chiquita, con sus calles rectas, sus jardines, sus palacios, sus torres, sus iglesias. Todo chico, todo brillante, todo claro. Parece una ciudad de juguete. Desde lo alto nos parece más bella, más armoniosa su red de calles. La comprendemos más. Sus costas se recortan claras en el fondo de un mar que vemos ahora quieto, sereno, muy gris, sin olas. Un mar que parece de plomo, y los barcos, parecen barquitos de lata, quietos en aquella plancha oscura que hace destacar más el color de las casas, el verdor de las quintas, el gris brillante de las calles, el rojo de los techos de la ciudad.

La máquina vuela por el espacio, serena. Se tiene la sensación de una gran seguridad. El ruido nos impide conversar, cambiar impresiones. Nos vamos alejando cada vez más. Ahora giramos. Primero tenemos delante el Palacio Legislativo, que vemos metido en un laberinto apretado por una red complicada de calles que se juntan, que se separan, que se detienen contra otras. Luego un minuto y aquel panorama cambió. El palacio ya está lejos, muy lejos. Ahora volamos sobre la ciudad en dirección a las playas, bajamos, subimos, damos vuelta. Ahora el campo, y en él, los caminos blancos juegan entre el verdor de las quintas y las chacras. Ahora de nuevo la ciu-



ARQUITECTURA

dad, y de nuevo vamos buscando la plancha gris del agua, de la que el piloto parece estar enamorado. La rambla, se dibuja junto a la costa, luego calles, plazas, casas. Todo pasa velozmente por debajo nuestro, mientras la máquina vuela, cada vez más arriba, a pesar del viento....

Hay un balanceo como de hamaca, y la máquina desciende un poco, para volver a subir. Arriba, muy arriba, cielo azul, abajo mar quieto, oscuro y allá lejos la ciudad cada vez más pequeña. Y la máquina sigue volando en el espacio mientras nuestro espíritu vuela también y recuerda y compara y siente mil sensaciones.... Allá queda la ciudad con sus inquietudes, con toda aquella gente que vemos moverse como hormigas. Nosotros de eso no sentimos nada. Volamos por el espacio, con una extraña sensación...

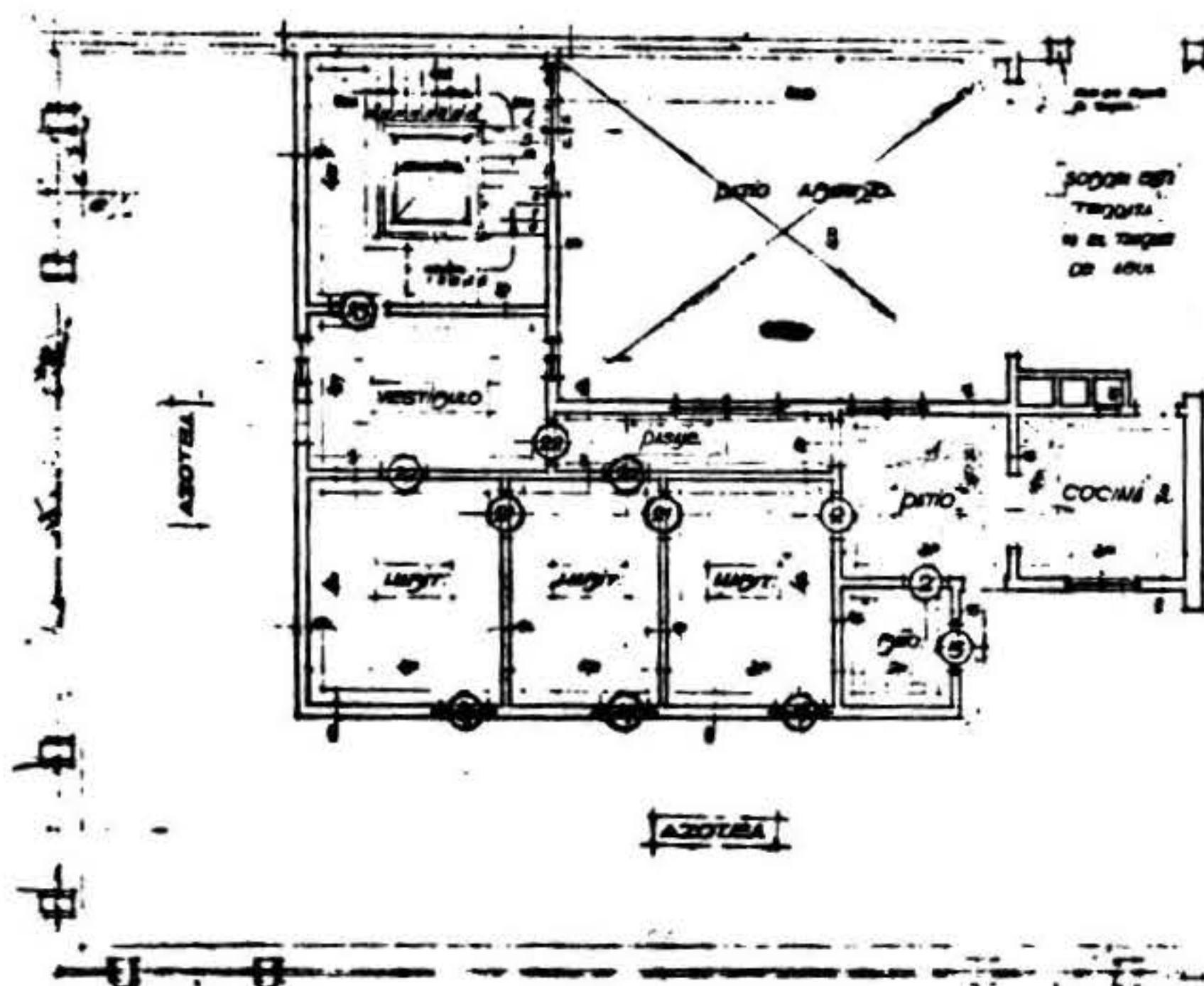
Arriba, más arriba todavía. El piloto quiere alejarse, quiere subir, separarse de la ciudad, más arriba aún. Ahora las casas las vemos del tamaño de nuestras manos, las calles son rayas, los buques son como trocitos de papel recortado. Y todo iluminado por el sol. Los colores se juntan, se juntan los techos, se juntan las quintas. ¡Qué pequeño es todo! ¡Qué hermoso! Es un montón de juguetes, de mil colores, colocados junto a un mar inmóvil.

Ahora de nuevo nuestros ojos ven más grandes las cosas. La máquina gira, empieza a descender y poco a poco vemos cómo se agrandan las casas, cómo se acerca el mar, cómo los buques crecen rápidamente y las olas se enardecen. El mar ha perdido su quietud, las olas chocan contra la máquina y por fin ésta se detiene.

Se balancea. Estamos de nuevo en la realidad, nuestro espíritu vuelve a sentir la opresión de todos los días. El cielo azul brillante está cada vez más hermoso. El agua choca contra la máquina, juega con ella, mientras nosotros la abandonamos, para volver a la ciudad a entrevernarnos en las complicaciones de la vida.



ARQUITECTURA



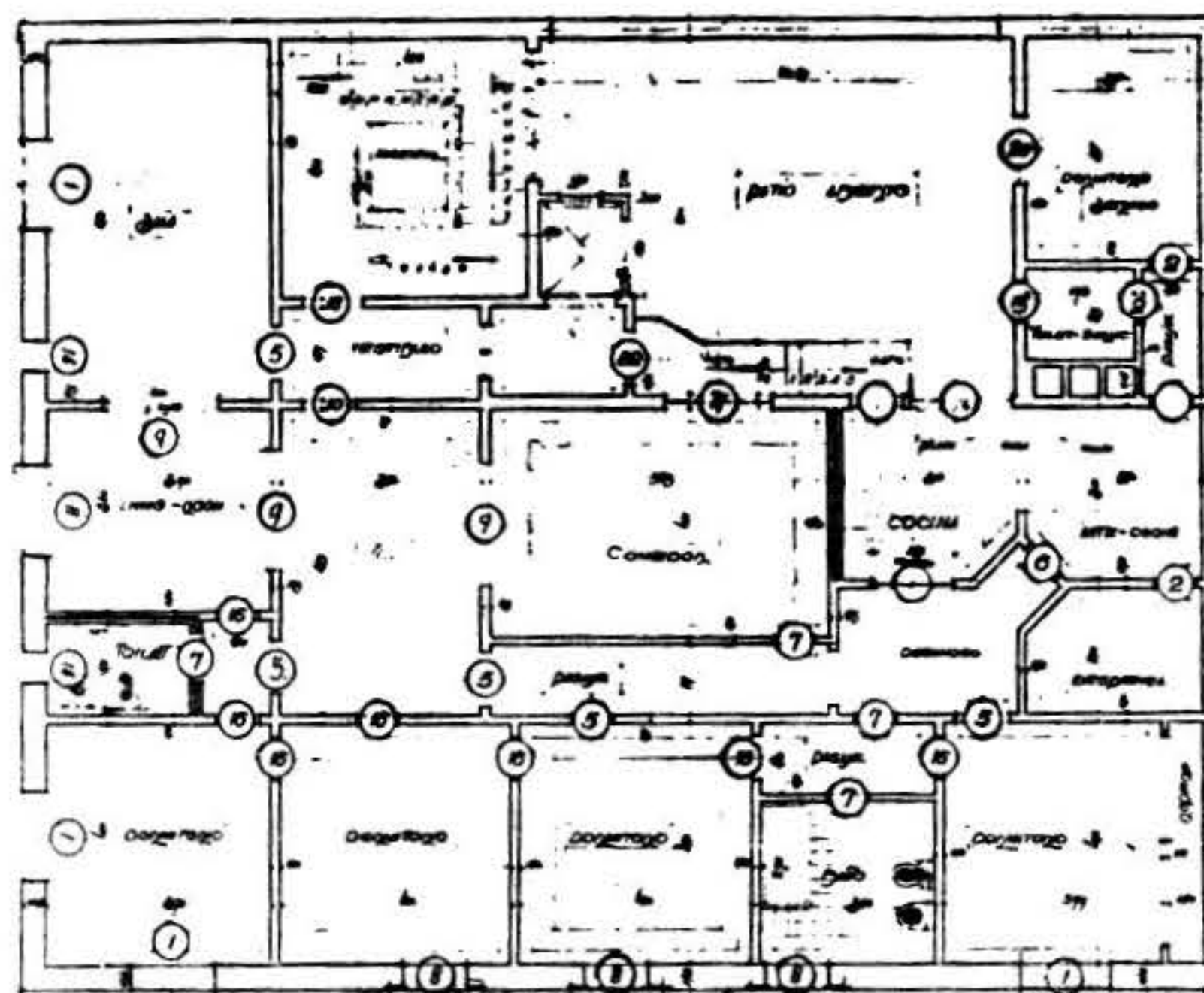
Edificio para Negocios y Departamentos

Esq. 18 de Julio y Minas

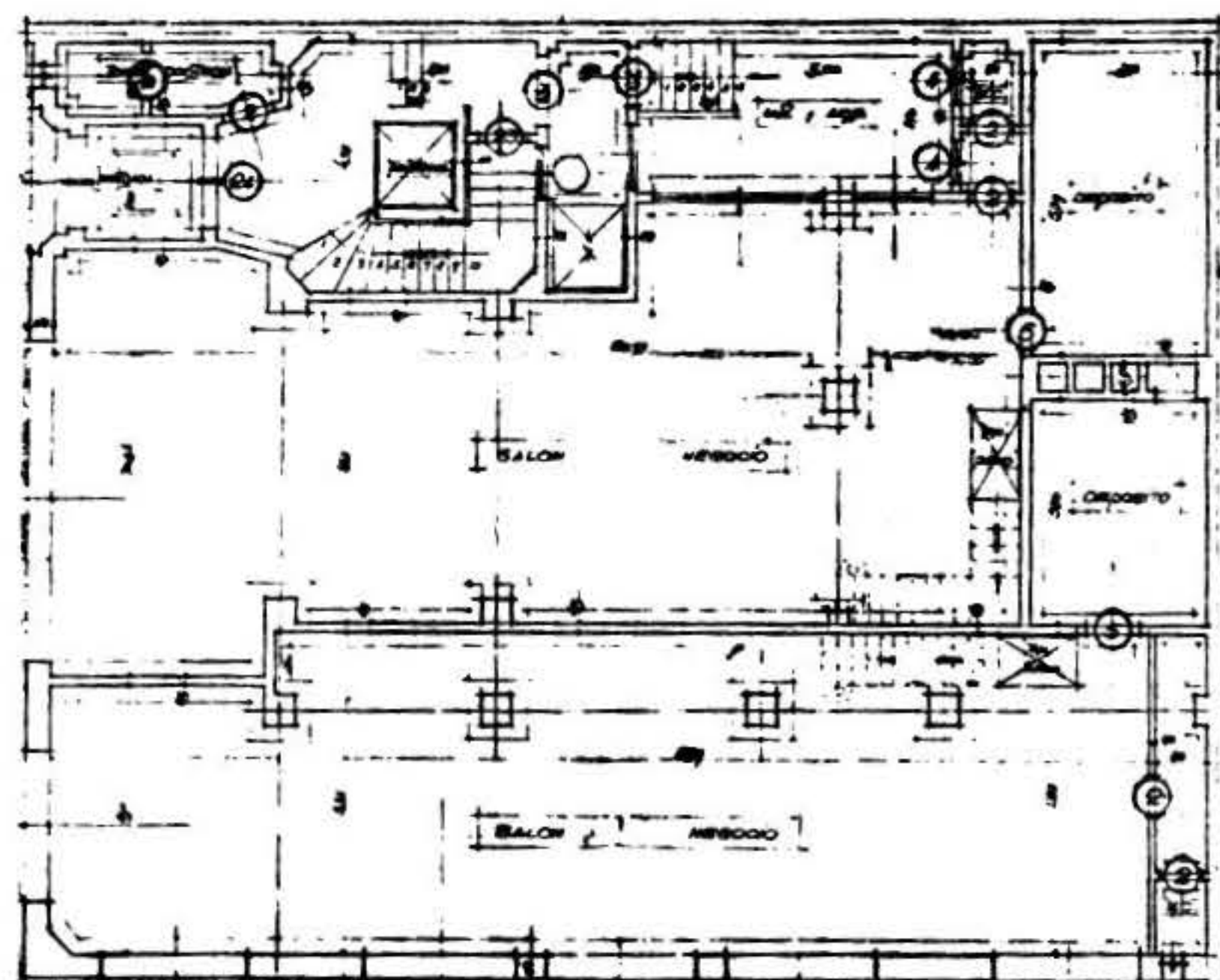
Arqto. Julio Gaggioni

Propietario: J. Parma

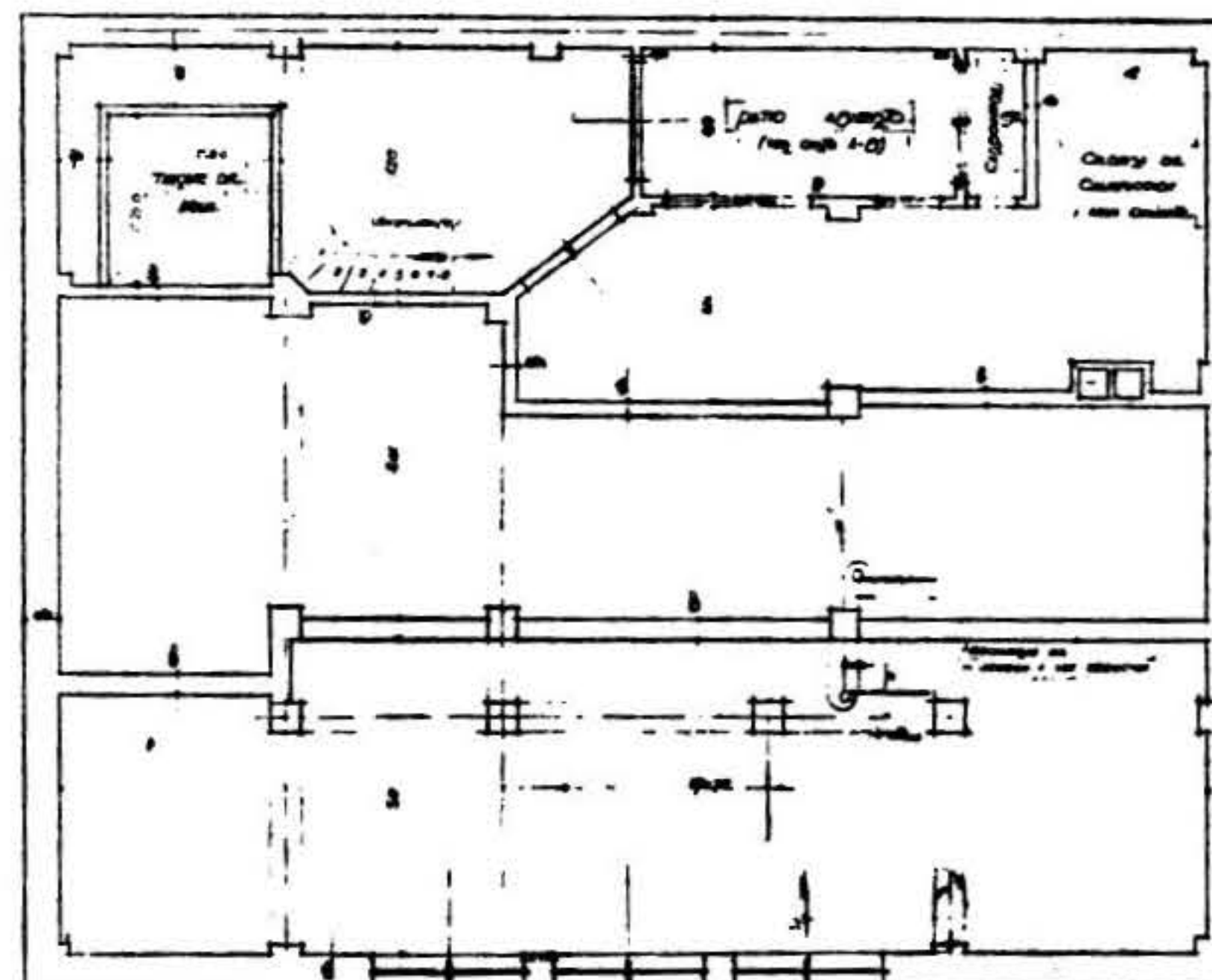
Planta habitación del Censero



Planta de los departamentos



Planta de Negocios



Sub - suelo

ARQT.° J. GAGGIONI

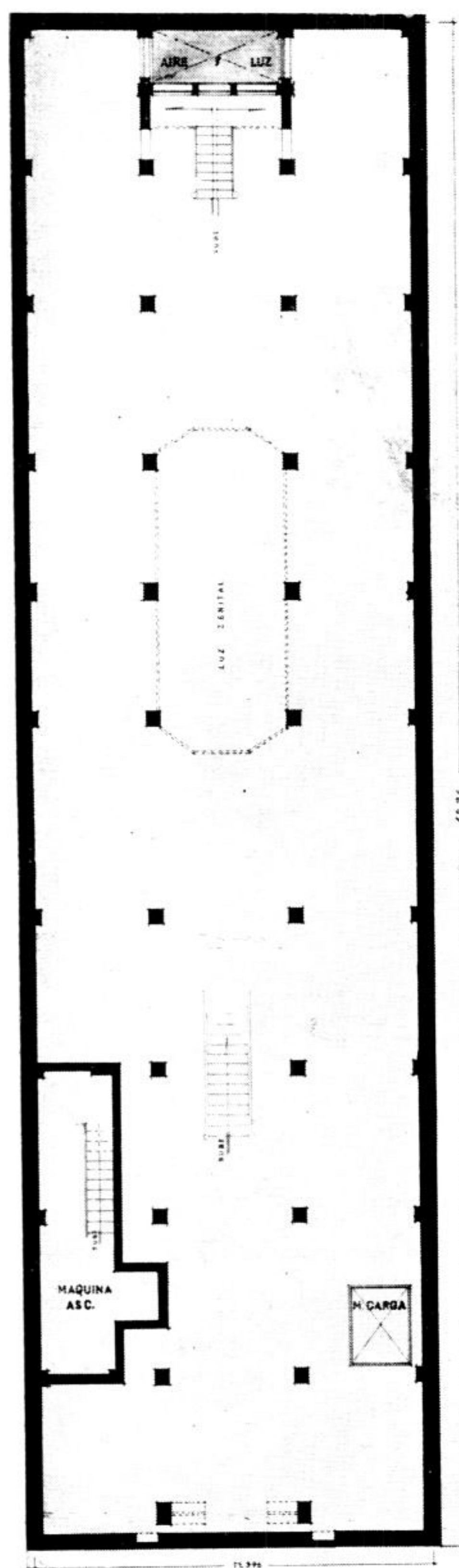


Fachada

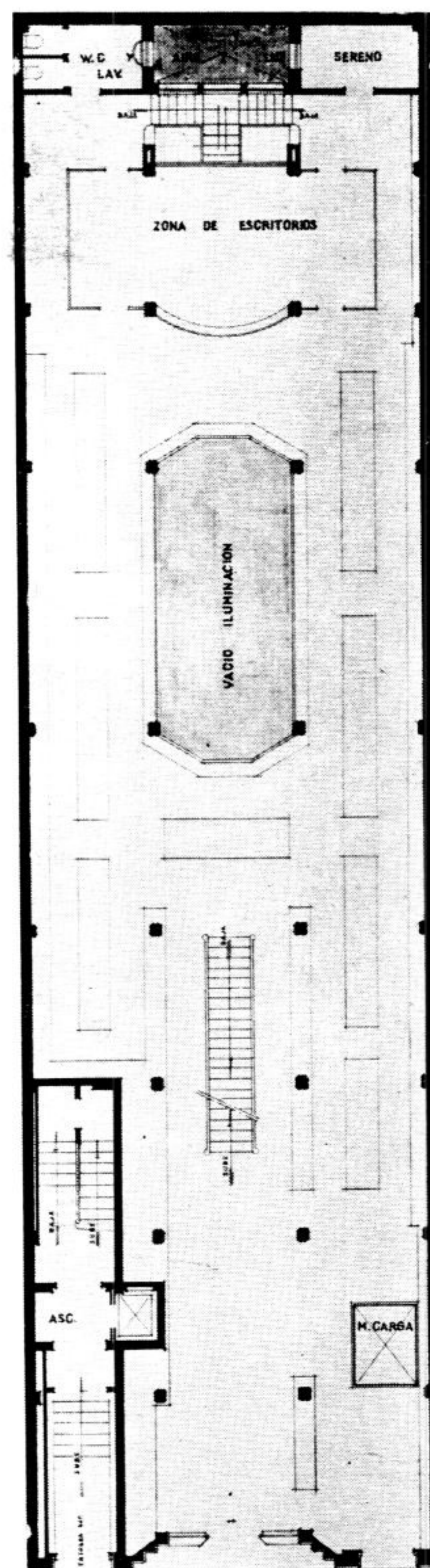
Edificio J. Parma

ARQUITECTURA

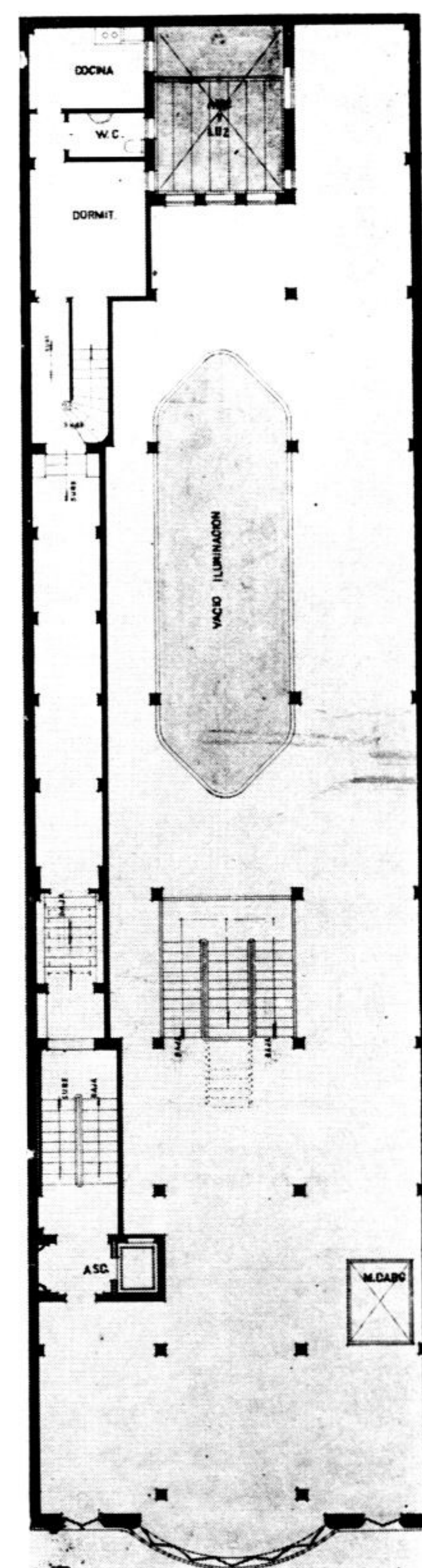
ARQT." M. CRAVOTTO



Sub-suelo



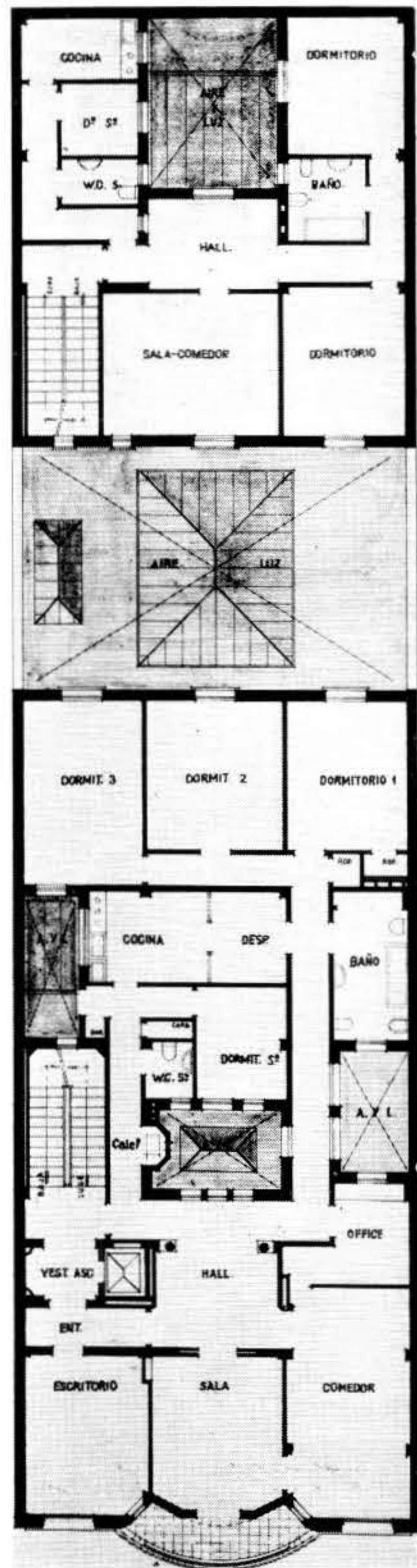
Planta baja



Entre suelo

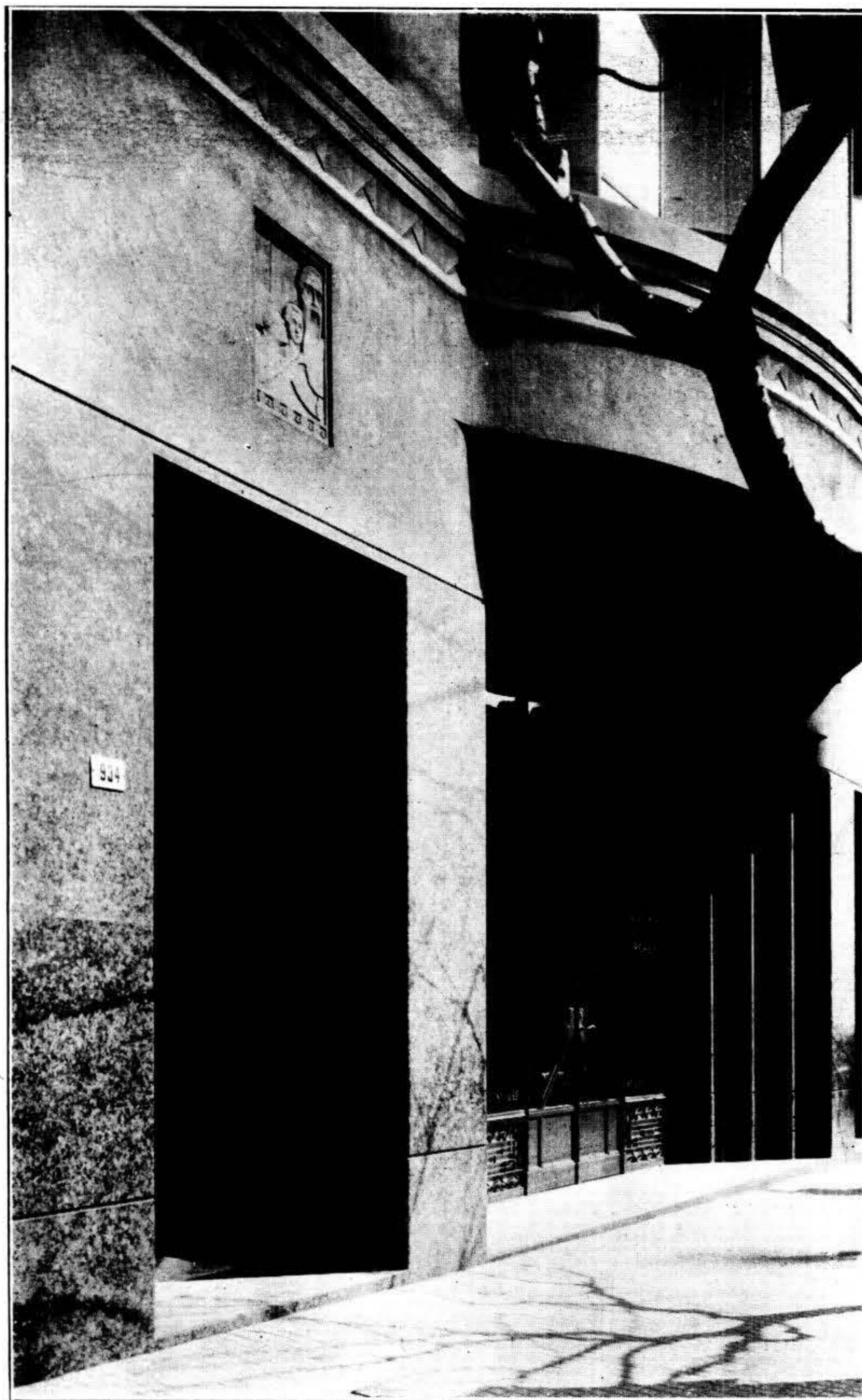
PLANTAS

Edificio para Negocios de
tejidos y Departamentos
Prop. Frugoni y Cía. - Calle Uruguay



Fotos de la S. Fotocinematográfico
del M. de R. E.

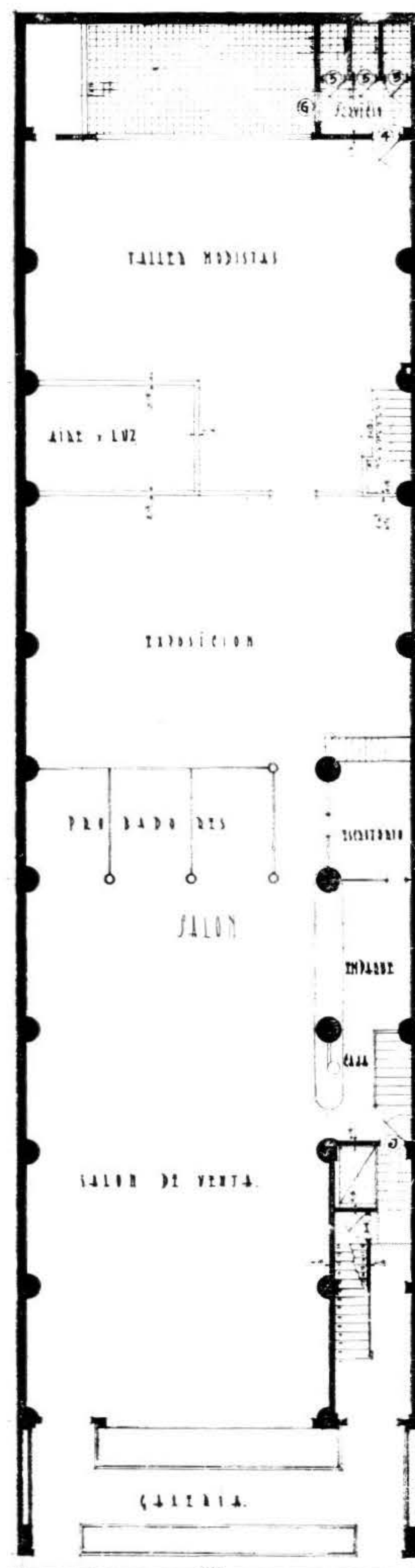
Entrada de los Departamentos
 Bajo-relieve "La Familia"
 Escultor Severino Posse



ARQT. M. CRAVOTTO

*Fotos de la S. Fotocineamatográfica
 del M. de R. E.*

ARQT.^{OS} ETCHEBARNE Y CIURICH
Casa Costa



Planta Negocios



Planta Departamentos

ARQUITECTURA

ARQTOS. ETCHEBARNE Y CIURICH

Edificio para Salón de
Modas y Departamentos
Costa — Calle San José

AÑO 1932



Fotos de la S. Fotocineamatográfica del M. de R. E.

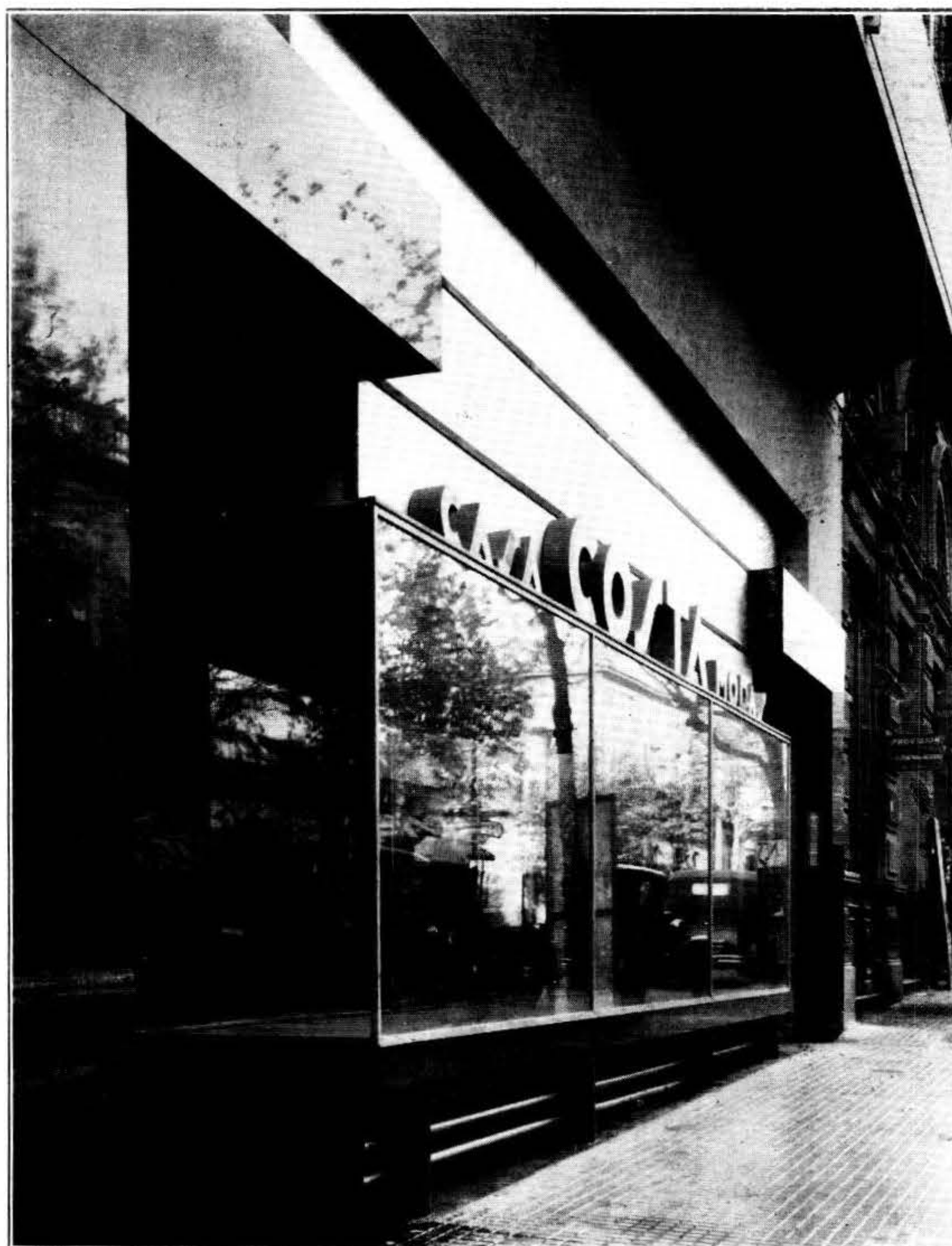
Fachada

ARQUITECTURA

ARQTOS. ETCHEBARNE
Y CIURICH



Interior



Fotos de la S. E. Fotográfica
del M. de R. E.

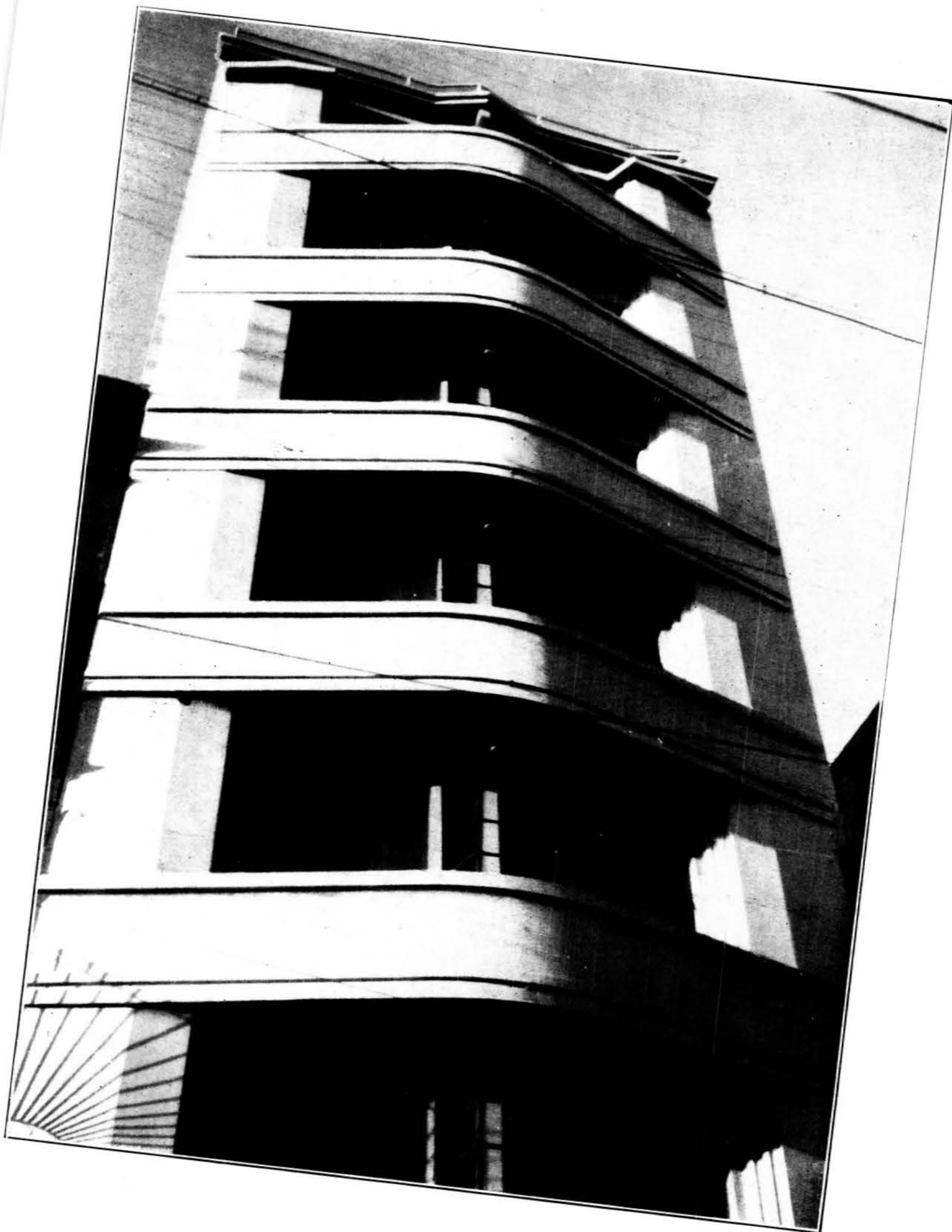
Entrada

ARQUITECTURA

ARQT.^o C. SURRACO

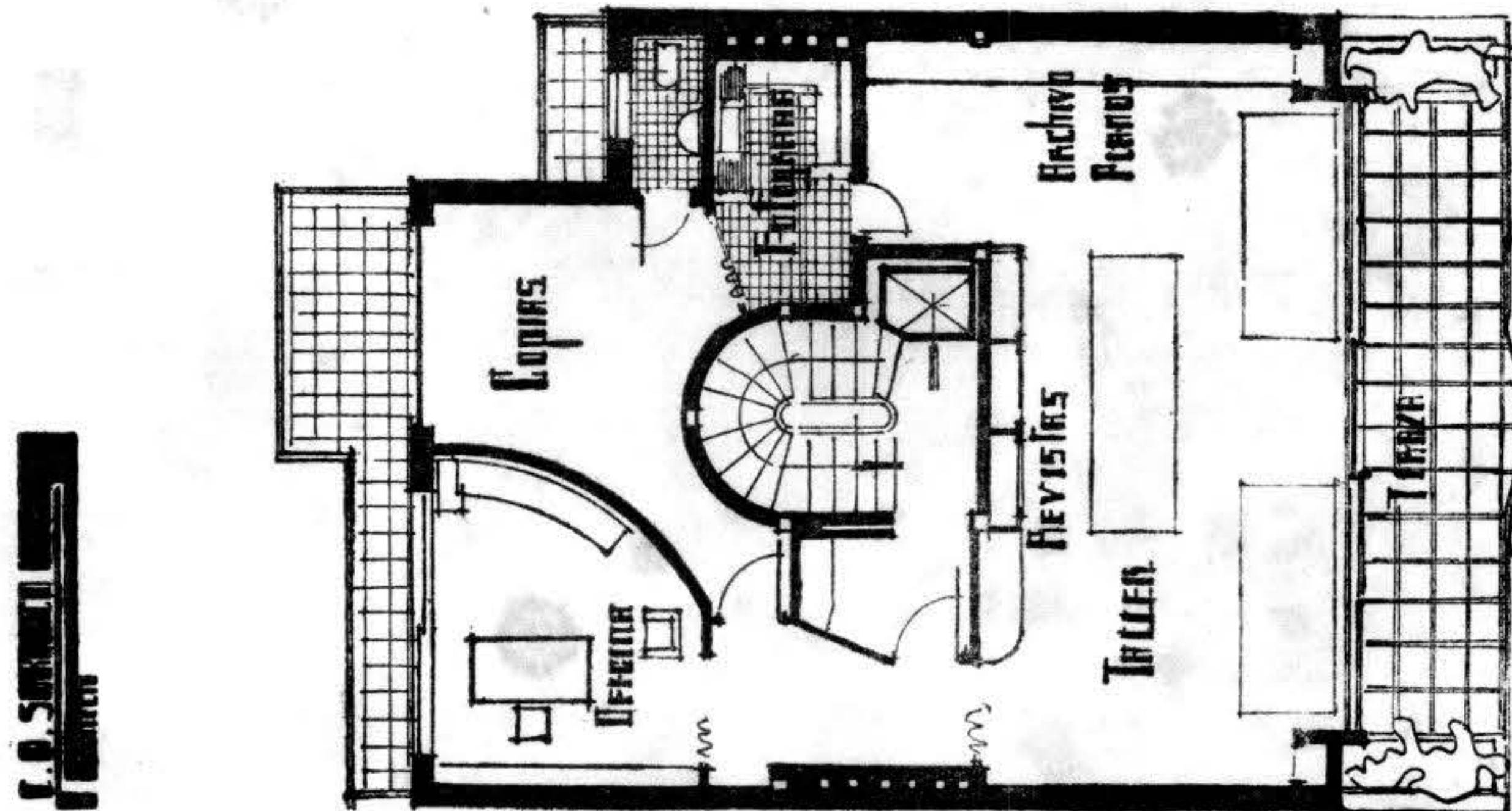
Edificio para Negocios, Departamentos y taller de Arquitectura

CALLE SORIANO

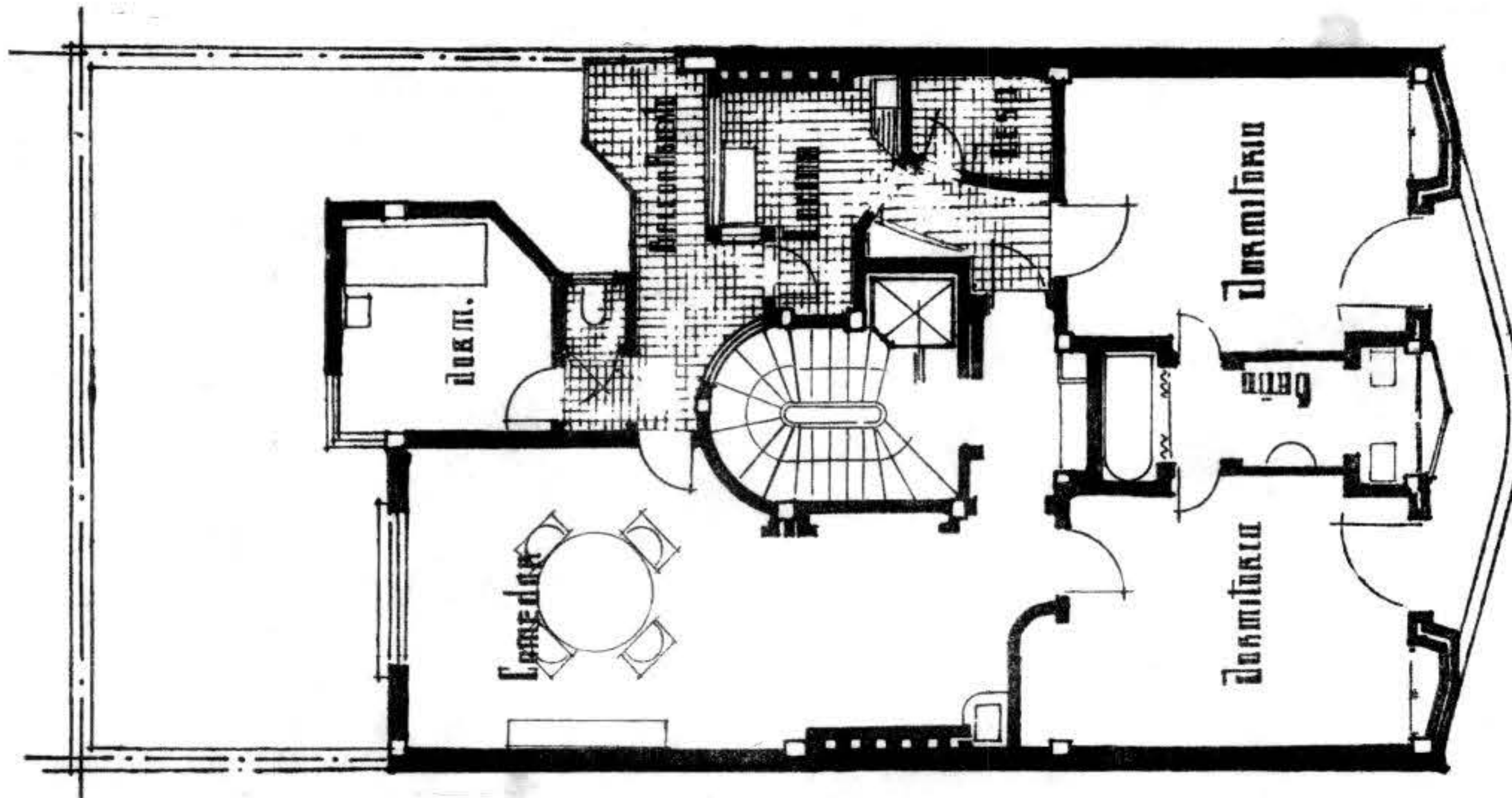


ARQUITECTURA

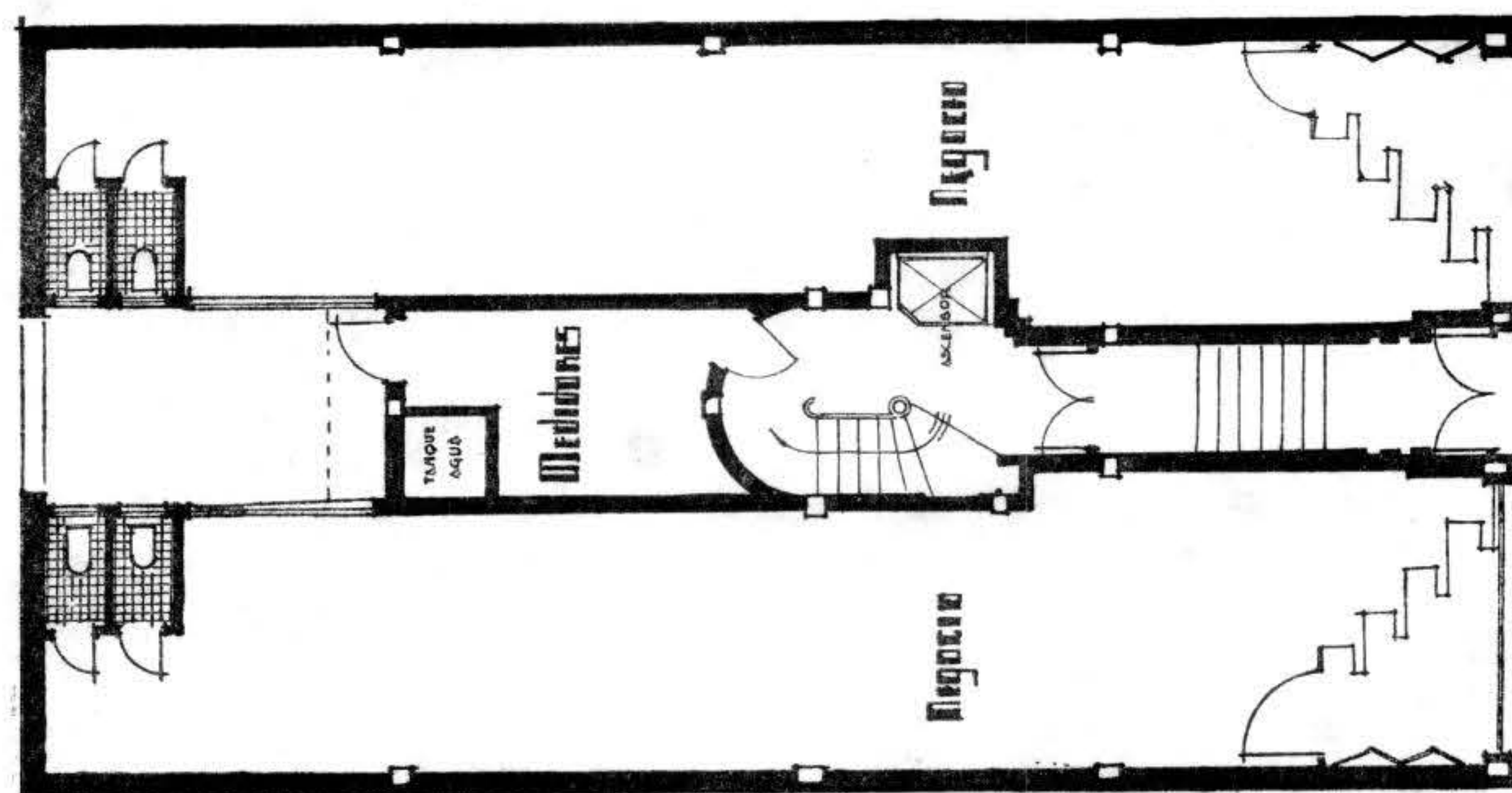
Planta — Taller



Planta — Departamento



Planta — Negocios



Dibujos de Guillermo Laborde

PAGINA
DE ARTE

Guillermo Laborde, es un artista que tiene conquistado ya, en nuestro país, un lugar de preferencia. Es un pintor de fina sensibilidad y de bello temperamento. Como maestro se destaca en las clases que da, en dos Instituciones Nacionales, como un buen orientador de sutilísimo espíritu, que sabe ver y hacer ver y además sabe hacer pensar. Estos dibujos que reproducimos son una demostración de su valer. Dos difíciles escorzos que Laborde ha dibujado con trazo firme. Forma y fondo, análisis del modelo. Dos estudios que bastan ellos solos, para darnos el tono de la personalidad de Laborde.



El Arquitecto

Discurso del Profesor Dr. Ing. Juan Poelsig, arquitecto de la BDA.

(Continuación)

Los dos polos: arquitecto y constructor

Para seguir: la historia de la arquitectura de todos los tiempos es tanto la historia de los constructores como la de los arquitectos. De muchas épocas nos son transferidos solo los nombres de los constructores, no el de los artistas. Si al contrario otras épocas han hecho casi exagerar el valor de los artistas, se debe sin embargo deducir esta valorización sobre su medida justa. Ningún artista puede producir algo realmente viable sin la cooperación de parte del constructor; recién por un acuerdo en común de los dos factores puede formarse una construcción precisa.

Aquí debe saltar la chispa del polo del constructor hacia el arquitecto. Crear sin presunción, sin órdenes, no la soporta ningún arquitecto por mucho tiempo; se seca, y no hay peor encargo para un arquitecto, de hacer lo que quiere. Seguramente ya se han formado tales obras, el *parvenu* no podrá generalmente dar una orden diferente, pues le falta todavía el standard de la vida, que le facilitaría proponer un programa preciso. Todas estas construcciones no tendrán porvenir, serán siempre vacíos = tanto da que este *parvenu* sea una sola persona o un conjunto.

La situación infeliz actual de la pintura y plástica se debe en primer término = no solo desde el punto de vista económico = a la falta de compradores. Obras de arte no se piden, nadie las solicita, más bien es el artista, quien solicita ansiosamente que sea pedido su trabajo. Las exposiciones de arte, donde no hace todavía mucho tiempo fueron atacados cuadros por cuchilleros, se encuentran con excepción del día de la inauguración en plena paz. Qué podrá crear entonces un artista desgraciado? De dónde sacar el valor, la inspiración, si faltan estímulos, así como también todas las resistencias = justamente las resistencias? El artista puede hoy

pintar o hacer esculturas, tantas como quiere, sus obras ya no serán más atacadas. Y esto es lo peor. La Resistencia fanática produce y fortalece tanto como el consentimiento entusiasta, la indiferencia es mortal.

Si existe la posibilidad de introducir de nuevo la plástica y la pintura en la arquitectura actual, no podré decirlo ampliamente en este lugar. Pero también aquí será el factor decisivo, solo la exigencia de la vida misma; una animación de las superficies puramente ornamental, desde un punto de vista sentimental o decorativo, no puede prometer un éxito duradero.

Sobre el decorado

¿Qué significa decorado? En relación a una construcción el decorado no tiene nada que ver con la riqueza. Una solución decorativa es aquella que no busca solucionar el problema artístico por línea recta, sino que da más valor a cualquier detalle del problema o que busca su expresión de otra parte. Las denominaciones = de "iglesias de cerveza" para las cervecerías de antaño, "iglesias de verdura" para los mercados de hoy, "silos de oración" para iglesias en las zonas industriales, demuestran la reacción del pueblo a tales soluciones decorativas.

Hoy, que ya se iguala el nuevo realismo con pobreza, son justamente las soluciones decorativas las acentuadas con sencillez. No son sencillos en su sentido fundamental, en la producción de su expresión = aquí son complicados, se desvían, son casi incomprensibles = son solamente lisos, exteriormente desiertos, sobrios, para responder al gusto de la época.

Para volver a la plástica y la pintura, tenía antes el berlinés para las adhesiones decorativas figuradas con qué se animaba la arquitectura el nombre colectivo: "muñecas". Y cuando un extranjero preguntaba al berlinés, qué significaba cualquiera

de estas muñecas plásticas, contestaba: "¿No lo vé Vd.,? la pierna derecha". Esto quiere decir que el berlinés no encontraba ninguna relación con el sentido de estas muñecas, las veía solamente como "adorno", como una adherencia inútil.

En el estilo moderno consecuente, ni siquiera puede servirse de tales medios de animación en la arquitectura. La construcción de acero, de cemento armado con sus paredes finas — estilo en el que no pueden en el sentido arquitectónico, llevar ni soportar tales figuras. Y sin embargo aquello, todo lo que se relaciona con la construcción de cualquier manera y dentro de su lugar, con el arte, no puede ser formado de cualquier modo con tanta habilidad y estética, sin tener afinidad, en el sentido y la forma, con la construcción. Sino sería llevada aquella muñeca, aunque sea la más bella, de un lado a otro; ella misma parece sentirse infeliz y estar solamente acostumbrada a talleres y exposiciones con paredes lisas, y no se llega a una solución de la armonía.

El arquitecto se ha asimilado al ingeniero, el escultor y el pintor se deben asimilar al arquitecto, si se quiere llegar de nuevo a la unión tan significativa. Esta armonía no debe ser decorativa — no la soportamos más —, hasta las pinturas murales deslumbrantes de Rubens no nos convencen. — Esta hay que buscarla en una atmósfera espiritual más profunda.

No es necesario que la plástica y la pintura se sometan solamente con una negación; no es solo cuestión de tacto, la pintura y plástica deben quedar libres, deben desarrollarse independientemente en su arte y espíritu, deben ser expresión artística, no una asimilación decorativa aunque sea la más hábil. Y aún el contraste del efecto es mejor que esta asimilación hábilmente moderada de las artes hermanas a aquello que ellos se imaginan como arquitectura moderna.

Con esto se decidiría la cuestión ornamental, que hoy se contempla demasiado

como un dicho. El verdadero ornamento es simbólico, la columna antigua es música pura, ella es completamente antinaturalista, no tiene ninguna relación con la naturaleza, mismo el acanto en la columna corintia no procede de ninguna estilización consciente de formas naturales, es una nueva creación sobre todo terreno. Es claro que la arquitectura actual atónica no permite que se produzcan tales ornamentos — hasta qué punto se aspirará a una repartición diferenciada plásticamente o colorida contraria al liso hoy generalmente en boga, resulta en sí de poca importancia.

Vendrá y debe venir, cuando aumenta el desagrado contra la monotonía plástica o colorida, como tampoco ha renunciado el vestido moderno femenino a una animación con cierto elemento puramente de adorno a pesar de todas las líneas modernas. Y "*ce que la femme veut*" = si ella lo exige (mayor animación), vendrá pronto, primero en la habitación, aunque todos los arquitectos y educacionistas de arte se defienden.

Lo que hemos ganado en la nueva expresión clara del espacio no lo debemos naturalmente perder y será necesario perfeccionar la mayor animación de tal manera que quede conservada la unidad del espacio.

Demasiado fácil obstruye el pintor — cuando se le ha dejado acercar en fin — el espacio, pues está acostumbrado desde la exposición, de hacerse resaltar de cualquier manera, y porque él ve en el ambiente una disminución hostil. Seguir y enriquecer el sonido de un espacio, como ya he dicho, mismo por un efecto de contraste, no lo ha aprendido. Hasta entonces ha trabajado en un espacio vacío y tiene que ser conducido primeramente de nuevo a un espacio arquitectónico, para tocar en la orquesta del espacio del arquitecto tal vez el primer violín, en una orquesta que tiene hoy un conjunto realmente parcial y monótono y que carece de diferenciaciones.

Pero todavía soy escéptico, he visto

muchos ensayos fracasados, entre los cuales los más horribles son los de un simbolismo ornamental forzado. Además que nuestra arquitectura todavía no está madura, el artista ha vagabundeado demasiado, para que la mayoría pueda entrar de nuevo como hijo pródigo en la disciplina arquitectónica, sin ser reincidente.

Y aquello que ingrese en la orquesta del espacio del arquitecto, debe tener vida propia, no solo un adorno o una decoración; un trabajo solo puede tener vida, cuando es creado directamente para la vida. Si no, faltan las premisas para un arte verdaderamente viviente, una arquitectura viviente, y resulta una obra artística — estética sin vida.

Y donde falta el comprador apasionado o el constructor propietario como polo opuesto creador y receptor, está perdido lo esencial.

Ningún arte y menos la arquitectura puede renunciar a este polo opuesto; el pasado enseña que este polo fué durante mucho tiempo solo el factor principal. El rey, el duce, el obispo, el abate edificaban; algunos hasta tenían la manía de edificar, para matarse edificando. Pero esta manía de edificar puede ser sin embargo tan moderada que no sucedan catástrofes. Y esta manía de edificar es naturalmente algo completamente personal, no concebible desde el punto de vista burocrático, en resumidas cuentas imposible.

La soberanía de la burocracia

La burocracia de la república ha aumentado enormemente, antes ya no se podía morir y ser sepultado nadie sin permiso oficial, ahora casi no se puede vivir por la soberanía de la burocracia.

En la construcción se han transformado los pedidos de permisos de edificación en la mayoría de los órganos oficiales en procesiones constantes, de tal manera que

hace poco un constructor tuvo que hacer 77, en letras *setenta y siete* visitas a causa de la construcción de un tanque de nafta proyectado por mí, para ser rechazado. El proceso sobresaliente religioso, alcanza finalmente su objeto, lo que no se puede afirmar siempre de un pedido de edificación. No sólo el propietario está contra el arquitecto, sino que al lado se asoman también las caras amenazantes de las oficinas de permiso, contra los cuales, sin embargo, luchan arquitecto y constructor en común. Es claro que los funcionarios mismos no están conformes con esto; el organismo está tan superorganizado, que en la lucha contra estos inconvenientes, el arquitecto puede y debe esperar ayuda de parte de los funcionarios. Además se libra a los mismos funcionarios de reglamentos cansadores y a menudo ridículos.

Es efectivamente así, que nosotros los arquitectos particulares debemos luchar para nosotros y por los funcionarios, de los cuales no se puede exigir una ocupación que mata el espíritu y el tiempo con pedidos, que se pasan de una oficina a otra como una pelota. Ninguna de las tantas oficinas puede decidir independientemente; se pregunta aquí y allá, y las oficinas centrales, dirigidas por personas muy sensatas, tienen que hacer un trabajo de titanes para deshacer el nudo. Seríamos ingratos, si no reconociéramos la ayuda de esta gente, pues contamos con esa misma ayuda. Un funcionario es también un hombre y no debería ser molestado más con cosas inútiles.

No se seguirá para adelante, si se observa todo desde el punto de vista propio, completamente parcial; debe poder pensarse también en lugar del contrario. Y si yo lo digo, es porque he intervenido varias veces aquí. Se debería por lo tanto exigir enérgicamente a favor de una supresión de las administraciones de edificación, como administraciones edificantes.

El principio de la administración edilicia en sí es falso.

Posiblemente se cree que sería suficiente, si los arquitectos lucharan en favor de una limitación de administraciones municipales y del estado en interés de su gremio. Este punto de vista puramente económico y utilitario no puede convencer de ninguna manera; no es suficiente. El principio de la administración edilicia en sí es falso. Ningún hombre se siente aquí con gusto; se quejan más o menos todos de la rutina de la organización, cuando son hombres creadores y no mecánicos, se apartan o se resignan, para convencerse finalmente que todo está bien así.

Y el arquitecto municipal es enviado de una sesión a otra, sobre todo, después de ser una figura política, sesiona y sesiona, menos en su estudio (a penas lo atraviesa) y consigue por semana algunas horas libres para su trabajo profesional ¿Vd conoce algún arquitecto municipal que no se queja de eso? ¿Habría una modificación, si el mismo une con su función oficial, generalmente en combinación con funciones políticas, un trabajo completo? Existe un arquitecto municipal aunque sea el más hábil que en el segundo período de sus servicios haya hecho, gastado por la rutina de la organización, tantos daños, como ventajas haya producido en el primer período. Con todo tiene la ventaja, de ser el más alto funcionario de arquitectura de la zona limitada de una ciudad y puede por lo tanto imponerse como personalidad. Fácilmente se va demasiado lejos, es atacado por una enfermedad profesional parecida a la del catedrático. Dentro de su dominio no tiene ningún contrario artístico, lo que él dice y hace, debe ser bueno; así como no pueden rebelarse los estudiantes contra el catedrático por miedo a los exámenes. ¿Y como está este asunto dentro de la administración arquitectónica del estado? Yo sé todo lo que se acos-

tumba argumentar allí: conservación de las experiencias, de las organizaciones técnicas etc. Hay quien todavía cree en eso, cuando hoy por intermedio de las revistas especializadas y literatura profesional muy extendida se hacen accesibles a cualquiera. Hasta el actual director de la administración arquitectónica no ha podido hacer otra cosa que abandonar todas estas experiencias conservadas con tanta dificultad dentro del seno de la administración, para renovar la atmósfera. Pero no se pueden llenar pipas viejas con vino nuevo; parece que las pipas no lo quisieran.

¿Y se puede realmente reglamentar — quiero decir por tiempo indeterminado, un experimento breve no convence y no se puede reemplazar por decretos y ordenanzas una creación viviente — una interpretación artística? Es posible que una personalidad muy fuerte y genial pueda llenar con sangre un organismo demasiado amplio, pero se puede ir también muy fácilmente en sangre. Schinkel, cuya influencia representaba de todos modos solo un fragmento de la Prusia actual, trabajaba, para mantenerse fresco, de madrugada en los problemas artísticos, generalmente pictóricos, cuya solución lo ocupaba intensamente, y se agotaba mucho antes de su conclusión. Se desayunaba exhausto.

Ya han pasado unos cuantos años, cuando me dijo el Director de la oficina de construcciones de iglesias de entonces en el Ministerio de Hacienda, que gracias a Dios estaba muy ocupado, a causa de las destrucciones de la guerra, pues tenía que construir sólo en la Prusia Oriental 34 iglesias. No piensa en autos, sino en iglesias sobre la cinta sin fin. Es horrible, pretender de un hombre y el más dotado, semejante tarea. Se puede conformar hasta cierto punto con productos esquemáticos de muchas clases de construcciones, se pueden hacer tipos de graneros y establos, pero iglesias!

(Continuará)

ARQUITECTURA

Actas de Sesiones de la Comisión Directiva de la Sociedad de Arquitectos

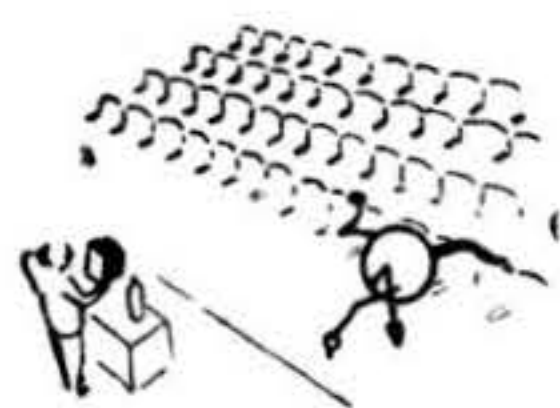
(Viene de la Página 95 del Número 173)

ACTA N.º 193. En Montevideo, a 20 de mayo de 1932, se reunió la Comisión Directiva de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, bajo la presidencia del Arq. Baroffio, y con asistencia de sus Miembros Arquitectos Bauzá, Caprario, de los Campos, Demicheli, Delgado, Federici, Fraschetti y Rocco, faltando con aviso el Arq. Pecoste y por enfermedad el Arq. Acosta y Lara. — Declarado abierto el acto a la hora 18 y 30, actuando en la Secretaría el Arq. Demicheli, se pasa a considerar los siguientes asuntos: **Arq. JUAN A. SCASSO.** Se tomó en consideración la nota del Arq. Juan A. Scasso por la que comunica que, partiendo para Europa el 20 del corriente, solicita se suspenda su calidad de Socio Titular de esta Sociedad hasta su regreso, que será a fin de año. Se resolvió: Estando contemplada la solicitud de la referencia en el Reglamento Interno, accédese a lo solicitado; tome nota la Tesorería a sus efectos, y archívese. — Adoptada la precedente resolución, los Arquitectos Caprario y Demicheli dejan constancia de su desagrado por el pedido que ha formulado el Sr. Scasso. — **COMISION ENCARGADA DEL CONCURSO SOBRE EL TEMA "URBANISMO"**. Quedando acéfalo el cargo de Miembro de la Comisión encargada del Concurso sobre el tema "Urbanismo", que desempeñaba el Arq. Scasso, por moción del Arq. Caprario se resuelve: Designase al Arq. De los Campos para reemplazar al Arq. Scasso en la referida Comisión. — Refiriéndose al cometido de esta Comisión, el Sr. Presidente da cuenta de que la misma ya tiene preparado su informe, el que presentará de un momento a otro. — **ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA.** Luego de un breve cambio de ideas sobre la fijación de la fecha, confección de orden del día, etc. para la próxima Asamblea, se resuelve: Aplazar para otra sesión la confección de la orden del día, y facultar a la Mesa para que fije la fecha en que se realizará dicha Asamblea. — **INFORME DE LA COMISION DE CONCURSOS.** El Arq. De los Campos, en su carácter de Miembro de la Comisión de Concursos, y a nombre de ésta, da cuenta del informe encomendado por resolución N.º 2088, sobre el asesoramiento pedido por un propietario para la organización de un **CONCURSO PARA VIVIENDAS OBRERAS.** Leídas que fueron las Bases y Programa que presenta la referida Comisión, y luego de algunas modificaciones introducidas a las mismas, se resuelve: Apruébanse las Bases y Programa de la referencia, y encomiéndase a la Mesa de enterar al propietario interesado, a sus efectos. En este estado el Arq. **DE LOS CAMPOS** consulta a la Comisión Directiva, si él, en su carácter de Miembro informante en este asunto, podría, en caso de realizarse dicho Concurso, intervenir en el mismo. Oído lo expuesto y tras breve cambio de opiniones, se resuelve: Estando las Bases y Programa en lineamientos generales, declárase que no hay incompatibilidad en su carácter de Miembro informante y de probable concursante. — **Sr. ESCRIBANO D. CONSTANTINO PIACENZA.** El Arq. Demicheli formula moción para que se pase una nota de agradecimiento al Escribano Sr. Constantino Piacenza, en virtud de no haber cobrado sus honorarios en el asunto de la Personería Jurídica que tramita en estos momentos. Oído lo expuesto, se resuelve: Téngase por resolución la moción del Arq. Demicheli. — **ECONOMIAS EN LA CONSTRUCCION.** El Arq. Rocco, en su carácter de Miembro de la Comisión informante en el asunto relacionado con el impuesto a la propiedad y el abaratamiento de la construcción, manifiesta que dicha Comisión entiende que como el referido proyecto de impuesto no llegó a sancionarse, por lo que considera que

está fuera de lugar, y que en cuanto al abaratamiento de la construcción, en virtud de que el Arq. Caprario es el autor de esa iniciativa, se ha convenido en que él hará el informe correspondiente. Oído lo expuesto, se resuelve: **Enterado.** — **HOMENAJE A LOS ARQUITECTOS ARBELECHE Y SIRI.** Luego de oír la breve exposición del Arq. Fraschetti, referente al homenaje que se tributará a los Arquitectos Arbeleche y Siri en virtud de la inteligente labor que realizan en la Revista ARQUITECTURA, se resuelve: Concurrir al referido homenaje. — No siendo para más el acto, se levantó la sesión a la hora 20.

ACTA N.º 194. En Montevideo, a 10 de junio de 1932, se reunió la Comisión Directiva de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay, bajo la presidencia del Arq. Baroffio, y con asistencia de sus Miembros Arquitectos Acosta y Lara, Caprario, Revello y Tosi. — Declarado abierto el acto a la hora 18 y 30, actuando en la Secretaría el Arquitecto Revello, se pasa a considerar los siguientes asuntos: **ACTAS.** Leídas las Actas números 191, 192 y 193, se resuelve: Apruébanse. — **ASAMBLEA GENERAL.** Dispónese la siguiente orden del día para la próxima Asamblea: Memoria y Balance Anual, Designación del Colegio de Jurados, Designación del Consejo Jurídico, Presupuesto para el Ejercicio 1932-1933, y Elección de siete Miembros Titulares y siete Suplentes para integrar la Comisión Directiva durante el período 1932-1933. — **CONSEJO JURIDICO.** De acuerdo con lo establecido en el artículo 29 del Reglamento Interno de la Sociedad, propóngase a la Asamblea para formar el Consejo Jurídico, a las siguientes personas: Arquitectos Armando Acosta y Lara y Amadeo Jauge, y Dr. Luis M. Dayvière. — **Arq. ALBERTO CONI MOLINA (Buenos Aires).** Leída que fué una nota del Arquitecto Alberto Coni Molina, agradeciendo el telegrama de adhesión remitido oportunamente por esta Comisión Directiva con motivo del homenaje que se le tributó por su nombramiento de Concejal, se resuelve: Enterado, archívese. — Se pasó a considerar la nota de las Usinas Eléctricas y Teléfonos del Estado, por la que, al remitir las Bases para el **CONCURSO DE LETREROS LUMINOSOS**, comunica que designó al Sr. Presidente de esta Directiva para integrar el Jurado que entenderá en el referido Concurso. Luego de un detenido cambio de ideas, se resolvió: Aceptar la designación de la referencia, y pasar circular a las casas instaladoras, expresándoles que los arquitectos y estudiantes de Arquitectura están en condiciones para proyectar letreros luminosos. — **CONCURSO PARA UN BARRIO OBRERO.** Tomadas en cuenta las observaciones hechas por el propietario a las Bases del Concurso para la construcción de un barrio obrero, se resolvió: Pasar nuevamente dichas Bases a estudio de la Comisión de Concursos. — **ADMINISTRACION NACIONAL DEL PUERTO.** Visto el oficio N.º 16.917, de la Administración Nacional del Puerto, solicitando la designación de un Delegado de esta Sociedad para integrar la Comisión que informará sobre el mérito de la obra escultórica "El Obrero Portuario", se resuelve: Designase con ese cometido al Arq. Octavio de los Campos. Hágase saber y archívese. — Vistas las notas de la **LIGA MARITIMA DEL URUGUAY** y **ASOCIACION PATRIOTICA DEL URUGUAY** comunicando la constitución de sus autoridades, se resuelve: Acúsese recibo y archívese. — Archívense las notas de los **SOCIOS CORRESPONDIENTES** Sres. E. Pontremoli, D. F. Slothouwer, César Cort, Banister Fletcher, A. Calzavini, Walter Gropius y M. A. Hernández Roger, agradeciendo su designación. — No siendo para más el acto, se levantó la sesión a la hora 19 y 45.

Nimiedades



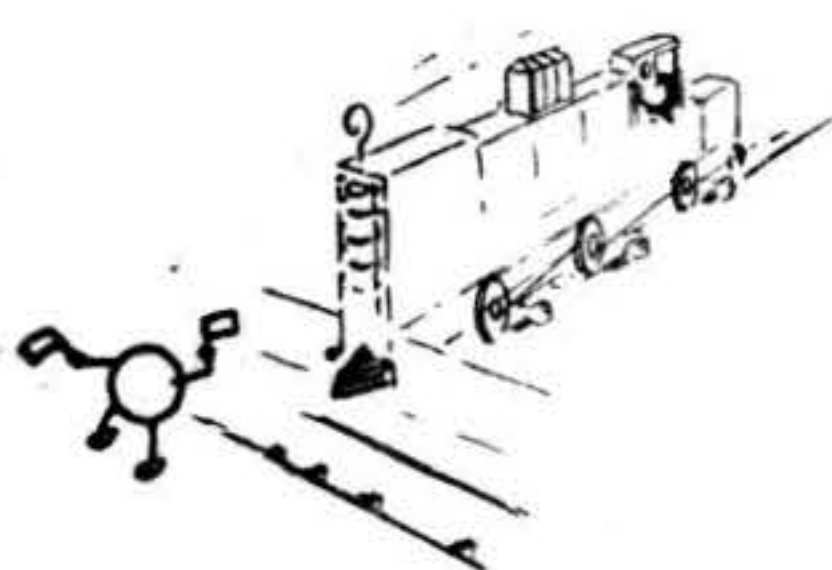
Sin saber cómo, Chumbito supo de una conferencia que se daba a las 10 de la noche. — "¡Qué hora papa!", pensó. "El salón se va a llenar de arquitectos casados, porque con ese pretexto, ¡quién no aprovecha!". Y fué. En efecto, el salón estaba lleno... de aire y de 56 espectadores, que a lo mejor también estaban llenos.

No sólo era un lleno completo, sino que eran llenos completos, y como la conferencia estaba especialmente dedicada a Arquitectura, de esos 56 espectadores, 6 eran arquitectos.

Chumbito, después de esa conferencia quedó en duda:

—¿Será que todas las señoras de arquitectos son terribles Sisebutas?

—O será que los arquitectos tomaron la conferencia como pretexto y... Chumbito se despertó con la cabeza vendada.

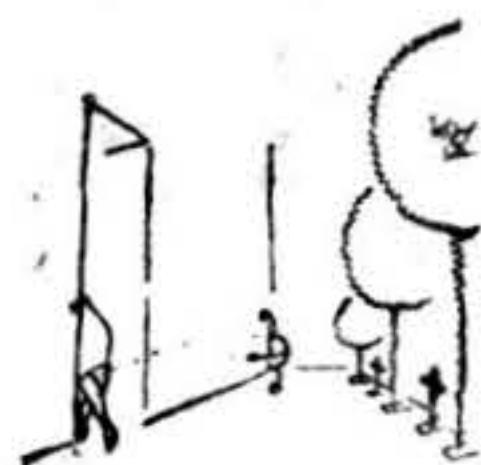


Chumbito está admirado de los modernos métodos de edificación. No sólo se edifica a precio más bajo que el precio de costo, sino que se logra meter en terrenos reducidos, edificios más grandes que los que dichos terrenos pueden albergar.

Tal el ejemplo de 18 de Julio entre Convención y Andes, donde un signo se puso rojo al verse apretado en sus flancos como cualquier pebete de autobús.

Y Chumbito se pregunta cómo habrán hecho para meter esa casa en ese terreno. ¿Será arrugando las vidrieras!...

¿...o será poniendo "2 en 1", como en la pomada, y como en la revista "ARQUITECTURA"?



Chumbito sintió venir la primavera. Se puso retozón, diablillo, gran admirador de medias femeninas puestas, y de flores descansando temblonas y pícaras en una blusa con pollera. Eso le hacía saborear de antemano el verano exquisito que iba a pasar en las playas mirando esas mismas flores, pero cuando la blusa quedara en la garita. ¡Lástima que junto con él estarían todos esos turistas que vienen a embromar la pava! Y hay que ver ¡cómo vienen!... Cada vez más... Y eso es debido a la gran propaganda que se hace por todas partes en pro del turismo en nuestras playas.

En lugar de dejarnos tranquilos, ¡qué tienen que ir a organizar todo eso tan bien hecho, que no se ve en ninguna parte que hace que todos los años aumente

así, para abajo, el porcentaje cada vez mayor de turistas en nuestras playas! — ¡Cuándo comprenderán que el Turismo no tiene ninguna importancia en el Uruguay!



El progreso edilicio de Montevideo tiene emocionado a Chumbito.

—Que el palacio Salvo... salvo que se derrumbe...

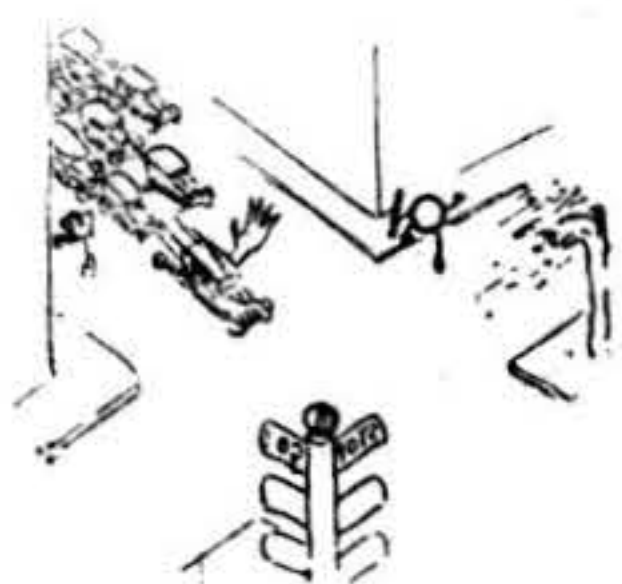
—Que el Banco Hipotecario... plaza Independencia...

—Que el de enfrente, que parece una casa con camiseta amarilla levantada más arriba del ombligo.

—Que el palacio Municipal, que tiene cimientos ya abuelitos.

Y, finalmente,

el palacio de Justicia, que no sólo se está levantando en la plaza Artola, sino que se está acostando, dada la horizontalidad que va adquiriendo la construcción, en la misma plaza Artola..., hartóla al fin a la plaza, el esperar cuando el palacio iba a comenzar.



Chumbito recordaba sí... haber leído en sus tiempos de Secundaria... eso del viento... es aire en movimiento... a veces alcanza velocidades capaces de arrancarlo a uno con sombrero y todo... pero nunca creyó que el viento fuera todo un personaje a quien se respetara hasta el punto... hasta el triple punto rojo, amarillo y verde que se ubicó en Juan C. Gómez y Rincón.

Pues, señor, la señal es automática, justamente justa y equitativa.

¡Que viene Ud. apurado por Juan C. Gómez!... ¡STOP!

Viento ha de pasar por Rincón.

Son 3 minutos de viento que Ud. debe aguardar, y el auto apurado que viene por Rincón y quiere colarse con la última bocanada de aire, debe frenar de pies y manos, porque el justamente justo y equitativo triple punto luminoso dice en verde ¡GO! para los de J. C. Gómez, y ¡STOP! en rojo para los de Rincón — y si diciendo así sólo pasa aire por J. C. Gómez, que a los de Rincón los parta un rayo!...

FERRETERIA Y BRONCERIA

CASA FUNDADA EN 1899

EMILIO COELLI & Cía.

IMPORTADORES:

de Herrajes y Herramientas para Carpinteros, Muebleros, Constructores y toda clase de artículos para la Industria del Bronce. Chapas y raíces para muebles, gran variedad de clases. Surtido completo de artículos **YALE**.



MARCA REGISTRADA

FABRICANTES:

de ARTICULOS de BRONCE: Fallebas, Manijas, Manotones, Llamadores, Bisagras, Pomelas, Tiradores, Bocallaves, Canillas, Sopapas, Rubinetes, Aparatos p. vidrieras, Artículos sanitarios, Fichas, Rejillas, Camas, Vitrinas p. Confeiterías y Fiambrerías, etc.

Escritorio y Ventas:

Calle RINCON 649 esq. Bartolomé Mitre

Teléf. 1011 Cent.

Fundición y Talleres:

Calle MIGUELETE 1474

Teléf. 1302 Aguada

BARRACA CENTRAL

FRANCISCO VILARO

Avenida 18 de Julio N.º 1708, esquina Magallanes

SURTIDO COMPLETO DE ARTICULOS DE CONSTRUCCION

MADERAS, HIERROS, CEMENTOS, ETC. — SECCION SANITARIOS

CONSULTE PRECIOS

DECORACIONES

EXTERNAS E INTERNAS
FIGURA Y ORNATO

Serra y Alberti

Escultores

Modelos Artísticos para Bronce, Mármol, Cartón,
Piedra, Simil Piedra, Tierra Romana, Yeso,
Reproducciones, Maquettes.

GABOTO 1515



EMPAPELADOS

BOULEVARD ESPAÑA 2952

Teléf. URUGUAYA - Colonia 2877



EL PAPEL HELIOGRÁFICO MODERNO

(Revelación en seco)

Fabricantes: **KALLE & Co. A. G.**
WIESBADEN-BIEBRICH (Rhin)

La invención del Papel Ozalid ha causado una revolución en los trabajos heliográficos. No hay procedimiento más rápido y sencillo, ni copias mejores que las de OZALID.

Papel OZALID
Papel Transparente OZALID
Tela OZALID
Tela Transparente OZALID
Papel Rugoso (granulado)

Pida prospectos y muestras o una demostración a sus únicos representantes en la República O. del Uruguay:

KROPP & Cía. S. A.
MONTEVIDEO - MISIONES 1434

Tel. Uruguay 1641 Central - Cooperativa 1256 Central

Confección de planos OZALID por todos los talleres del ramo.

Para sus cálculos de

CEMENTO ARMADO

especialmente de

ESQUELETOS DE CEMENTO ARMADO

DIRÍJASE A

BERNARDO HALPERN

CONVENCION 1276

LADRILLOS Y TICHOLOS
FABRICA DE MACETAS

LUIS SOLÉ

8 DE OCTUBRE 3007

PROPIOS 41

ESCRITORIO

FABRICA

Teléf. Uruguay 24 - Unión

SALA y Cía.

CONTAMOS CON EL MAS FUERTE STOCK DE
HIERROS REDONDOS PARA CEMENTO ARMADO

PIEDRAS 567

MONTEVIDEO

TALLER DE HERRERIA DE ABRAHAM UBOLDI

CONSTRUCCIONES DE HIERRO EN GENERAL

CALLE MIGUELETE 1531

Teléfono: La Uruguay 317, Aguada
MONTEVIDEO

Establecimiento Fotomecánico

ESPECIALIDAD EN TRICROMIAS
MEDIA TINTA Y LINEAL

CLICHÉS para Revistas, Catálogos y Diarios

Única casa que cuenta con la Máquina de Grabar más moderna

“LEVY”

SOLER & CIA.

Calle CIUDADELA 1478 — Tel. La Uruguay 2989
(Altos La Mañana) (Central)

Taller de Marmolería, Escultura

y Depósito de Mármoles
(Establecimiento Electro - Mecánico)

LORENZO CERES

Sepulcros, Monumentos,
Repisas y Trabajos de
Obra en General. — Se
dan Presupuestos.

2321 - CALLE RIVERA - 2325
Tel. Uruguay 406, Cordón

MARMOLES-GRANITOS

GRANDES TALLERES DE ELABORACION

Laviere Vitacca e hijos

IMPORTACION DIRECTA

Calle Dante 2276-80

Casi Esquina PATRIA

Anexos: Patria 1677 al 83

TELEFONOS: URUGUAYA 1437, CENTRAL Y COOPERATIVA

DIRECCION TELEGRAFICA: “EL VOLCAN”

Herrería Ceriani y Mussi

de MUSSI Hnos. & MARTINO
SUCESOSES

Construcciones en hierro. — Herrería
de obra y artística. — Taller montado
con la mejor maquinaria para ejecutar
cualquier clase de trabajo. — Fábrica
de Cocinas.

AGRACIADA N.º 2508
Teléf. Uruguay 13, Aguada

FOTOGRAFIA Y FOTOGRABADOS

CASA FILLAT

SUCESORES

PICERNO & BRUNO

CLICHÉS EN NEGRO Y
EN COLORES.

FOTOLITOS Y
DIBUJOS.

18 de JULIO 1037 Tel. Uruguay 3157 (Cordón)

LUIS VITACCA

EMPRESA DE

Colocación de Mármoles, Mosaicos, etc
REVESTIMIENTOS EN GENERAL

BRITO DEL PINO 1139

Entre Durazno y Pedro Viera - - Montevideo
 TELEF. 1204 - POCITOS

HERRERIA ARTISTICA Y DE OBRA

Speroni y Schivo

Construcciones en hierro en general
 Especialistas en puertas y ventanas de carpintería
 metálica a Doble contacto

CALLE INCA 1881

Teléfono: 393 Cordon MONTEVIDEO

FABRICA DE MOSAICOS

UNICOS DISTRIBUIDORES DEL
 HIDROFUGO BOGESITA —

GALLI & ARMADA

□ □ □

PEREYRA 2808 - 10

Teléfono: LA URUGUAYA, 1116 - Pocitos
 MONTEVIDEO

BENEDETTO Y NOVO

HERRERIA ARTISTICA

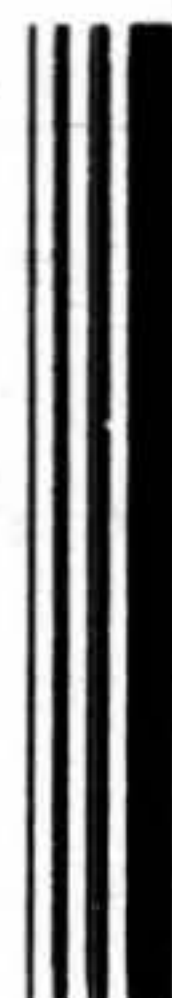


RIVERA 2541 ESQ. OBLIGADO

TEL. 1113, POCITOS

VITRAUX

FRANCISCO



URBAN

EJIDO 1423

JOSE LIGERINI

Empresario de Obras

Jujui 2930

LA PLATENSE CARPINTERIA MECANICA DE JOSE GALMARINI Especialidad en trabajos de Obra Blanca.—Confección de toda clase de trabajo perteneciente al ramo. J. D. JACKSON 1390 — ARENAL GRANDE 1345 Tel. Uruguay 3255, Colonia. — MONTEVIDEO	Herrería y Cerrajería de Gabriel Tous Casa especial en Cocinas Económicas con Serpentina Central a vapor Privilegiadas en las República Oriental y Argentina. Único sistema para obtener agua caliente en abundancia; con este sistema de cocina la casa se compromete a dar cualquier cantidad de agua caliente. CLARABOYAS CORREDIZAS Avd. 8 de Octubre 2448 - MONTEVIDEO - Tel. 120 Cerdón
Firpo Metkowski & Cía. LADRILLOS PRENSADOS TICHOLOS Y TEJUELAS FABRICAS: "LA NUEVA" Camino Carrasco N.º 85 Teléfono: 318 Unión "LA INDUSTRIAL" Cno. Juan Ferreira s/n Teléfono: 341 Unión	GUIDA HNOS. Taller de Herrería -- Obras Artísticas MIGUELETE 2008-10 Esq. Democracia 1940 Teléf. Uruguay 606, Agd. MONTEVIDEO

DECOTINT

VARELA RADIO & Cía.
GERRO LARGO 999

ES la **UNICA** pintura al agua, para decorados interiores, de buen resultado. — Todas las imitaciones aparecidas en el mercado y que van sucesivamente fracasando confirman que el

"DECOTINT"

es insustituible.

SOCIEDAD ANONIMA

CALERA DE LOS 33

ELABORACION DE CAL VIVA, EN POLVO Y ESPECIAL PARA BLANQUEO

Calle Cabildo esq. Vía F. C. Tel. Urug. 575, Cerdón
(Barrio de La Comercial) MONTEVIDEO

SOCIEDAD DE ARQUITECTOS DEL URUGUAY

COMISIÓN DIRECTIVA

Presidente	Arq. Eugenio P. Baroffio
Vicepresidente	.. Daniel Rocco
Secretario	.. José Demicheli
Prosecretario	.. Octavio de los Campos
Tesorero	.. Juan H. Labadie
Protesorero	.. Antonio Fraschetti Rui
Bibliotecario	.. M. Abadie Santos
Encargado de la Oficina Técnica...	.. Horacio Acosta y Lara
.. Impuesto 2 ‰	.. Juan C. Siri
Comisión de Concursos	.. Julio C. Banzá
.. ..	.. R. Lerena Acevedo
.. ..	.. Octavio de los Campos
Vocal	.. Eugenio Pecoste
.. ..	.. Ramón Ricón
.. ..	.. Rómulo Sciuto
.. ..	.. Milton Puente

SUPLENTE

Arq. José H. Domato
.. F. Rodríguez
.. Américo Ricaldoni
.. Heráclides Santini
.. Rosendo Quinteiro
.. F. Vázquez Etcheveste
.. J. P. Sierra Morató
.. Luis A. Barbé
.. Rafael Ruano

SOCIOS HONORARIOS

URUGUAY

Dr. Baltasar Brum, ex Presidente de la República.
Arq. José P. Carré.
Dr. José F. Arias.

ARGENTINA

Dr. Marcelo T. de Alvear, ex Presidente de la República.
Arq. Raúl E. Fitte.
.. Alberto Coni Molina.
.. Alejandro Christophersen.

CHILE

Dr. Arturo Alessandri, ex Presidente de la República.
Arq. Ricardo González Cortés.

ITALIA

Arq. Cayetano Moretti.

BRASIL

Sr. WASHINGTON L. Pereyra de Souza, ex Presidente de la República.
Arq. Nestor Egydio de Figueiredo.
.. Adolfo Morales de los Ríos.

EE. UU. DE N. A.

Arq. Franck R. Watson.
.. William L. Plack.
.. Warren S. Laird.

SOCIOS CORRESPONDIENTES

ARGENTINA

Arq. Sebastián Ghiliazza.
.. Carlos E. Becker.
.. Víctor Julio Jaeschke.
.. Raúl G. Pasman.
.. Raúl Alvarez.
.. Fortunato Passeron.
.. Angel Croce Mujica.
.. Luis J. Moreno de Mesa.
.. Carlos Mendonça.
.. Exequiel Real de Azúa.
.. Francisco Squirru.
.. Víctor Julio Jaeschke.
.. Oscar González.
.. Alfredo E. Cópola.
.. Jorge V. Rivarola.

BOLIVIA

Arq. Emilio Villanueva P.

BRASIL

Arq. Alejandro Alburquerque.
.. N. Machado.
.. Raúl Lessa Saldanha Da Gama.
.. F. Nereo de Sampaio.
.. Cristiano das Neves Stockles.
.. Francisco Prestes Maia.
.. Roberto Magno de Carvalho.
.. Ernesto E. Xavier do Prado.
.. Augusto de Vasconcellos.
.. José Cortez.
.. Paolo Candiotta.
.. Rafael Galvao.
.. Angelo Bruhms.
.. Arquímedes Memoria.

ALEMANIA

Prof. Walter Gropius.
.. Hans Pölzig.
.. Peter Behrens.

HUNGRIA

.. Kertész K. Robert.
.. André de Viragh.

CHILE

Arq. Onofre Montané Urrejola.
.. Bernardo Morales.
.. Manuel Cifuentes.
.. Patricio Irarrazabal.
.. Hermógenes del Canto.
.. Alberto Schade.
.. Ismael Edwards Matte.
.. Ricardo Larrain Bravo.
.. Carlos Reyes Prieto.
.. Fernando de la Cruz.
.. Federico Biegerel.
.. Ricardo H. Muller.
.. Alberto Rizzo Patrón.

CANADA

Arq. Alcides Chaussé.

COLOMBIA

Arq. Alberto Manrique Martín.

FINLANDIA

Arq. Eliel Saarinen.

HOLANDA

Arq. F. Stohlower.

BELGICA

Arq. Alberto Roosenboom.

FRANCIA

Arq. Emmanuel Pontremoli.
Arq. Tomy Garnier.

SUIZA

Prof. Gustave Gull.

CUBA

Arq. Luis Bay.
.. Miguel A. Hernández Roger.

ESPAÑA

Arq. Luis Bellido.
.. Modesto López Otero.
.. Pablo Gutiérrez Moreno.
Arq. Eugenio Fernández Quintanilla.
.. César Cort.
.. Manuel Vega y March.

EE. UU. de N. A.

Arq. Luis Newbery Thomas.
.. John G. Howard.
.. Kenneth M. Murchison.
.. Raymond H. Hood.

PARAGUAY

Arq. Mateo Talia.
.. Miguel Mujica Gómez.

PERU

Arq. Emilio Hart Terré.
.. Santiago Bazuco.

MEJICO

Arq. Alfonso Pallares.
.. Roberto Alvarez Espinosa.

ITALIA

Arq. Alberto Calza Bini.
.. Ambrogio Annoni.
.. Piero Portaluppi

INGLATERRA

Arq. F. Banister Fletcher.
.. Cart de Lafontaine.

PORTUGAL

Arq. A. R. Adaes Bermudes.

SOCIOS FUNDADORES

Acosta y Lara, Horacio.
Arrarte Victoria, Luis.
Arteaga, Juan José de.
Baldomir, Alfredo.
Baroffio, Eugenio P.
Berro, Román.
Boix, Elzeario.
Bonaba, Américo.

Campos, Alfredo R.
Capurro, Fernando.
Delgado, Juan M.
Faget, Raúl J.
Fernández, Luis G.
Geranio, Silvio.
Lasala, Francisco.
Lerena Juanicó, Cándido.

Lerena Acevedo, Raúl.
Mendivil, Rodolfo.
Pedemonte, Juan J.
Ricci y Toribio, Carlos.
Sambucetti, Octavio.
Vásquez Varela, Jacobo.
Vásquez, Antonino.

COMISIÓN REGULADORA DE HONORARIOS

Arquitectos: Alfredo R. Campos, Jacobo Vazquez Varela y Elzeario Boix, y Dr. Luis L. Dayvière.

SOCIOS TITULARES

Acosta y Lara, Horacio.—B. Mitre, 1314.
Arrarte Victoria, Luis.—18 de Julio, 2190.
Acosta y Lara, Armando.—Francisco Vidall, 667 (Pocitos).
Addiego, Buenaventura.—Avenida 19 de Abril, 3411.
Agorio, Leopoldo C.—Colonia, 2120.
Aguerre, Alberto.—Treinta y Tres, 1356 (4.º piso, escritorio 42).
Azzarini, Horacio.—Constituyente, 1943.
Armas O'Shanahan, Guillermo.—Uruguay N.º 967.
Apolo, Juan J.—Inspección Técnica, Durazno.
Añón, Ramón.—Boul. España, 2444.
Acuarone, Héctor.—Boul. Artigas, 1439.
Artucio, L. Carlos.—18 de Julio, 1707.
Abreu, Luis.—Estomba, 32.
Abadie Santos, Mario.—Canelones, 1583.
Arbelache, Beltrán.—Libertad 2976.
Baldomir, Alfredo.—Durazno, 2444.
Baroffio, Eugenio P.—Canelones, 1429.
Berro, Román.—Pereyra, 3181.
Boix, Elzeario.—Eliauri, 1023 (Pocitos).
Bonaba, Américo.—Cerrito, 685.
Bauzá, Julio C.—Río Negro, 1285.
Barbé, Luis Alberto.—Juan B. Blanco, 757.
Bastos Kliche, Julio.—Convención, 1136.
Beya Cayo, María.—Comercio, 2275.
Bordoni, José M.—Ibicuy, 1393 (5.º piso, Dpto. J).
Bonnecarrère, Antonio C.—Trinidad, Departamento de Flores.
Butler, Julio.—Paraguay, 1615.
Bononi, Humberto.—Gral. Luna, 1270.
Bemporat, Carlos A.—Gral. Fraga, 2170.
Beraldo, Jorge A.—Boulevard España, 2584 (Dept. 3).
Bevilacqua, Carlos Julio.—Emancipación, 12.
Barilari, Juan M.—Andes, 1338, 6.º piso.
Campos, Alfredo R.—Chucarro, 1018, Pocitos.
Capurro, Fernando.—Ada, Buschental, 3461.
Caprario, Jorge.—Durazno, 1748.
Carlevaro, Alvaro R.—Cipriano Payán, 2967.
Crocco, Luis R.—Rincón, 507.
Caviglia Repetto, Luis.—18 de Julio, 1745.
Cravotto, Mauricio.—18 de Julio, 1698.
Cattaneo, Miguel A.—Lavalleja, 1714.
Casamayou, Enrique.—Santiago de Chile esq. Soriano.
Caselli Coppetti, Héctor.—Rivera, 2248.
Ciurich, Elías.—Mercedes, 1705.
Chiarino, Antonio.—Treinta y Tres, 1356.
Crespi, Luis.—Santiago de Chile, 920.
Delgado, Juan M.—Cololó, 2722.
Dauber, Raúl.—Canelones, 892.
Da Silva, Horacio.—Martín García, 1393 (Dept. 7).
Daners, Pedro F.—18 de Julio, 1489.
Demichelli, José.—25 de Mayo, 279.
Durán Guani, Enrique.—Misiones, 1489.
Durán Vega, Luis.—Ituzaingó, 1297.
Dighiero, Italo.—Tomás Diago, 701 (Pocitos).

De los Campos, Octavio.—25 de Mayo, 555.
Domato, José H.—J. M. Blanes, 1011.
D'Agosto, Arnaldo.—Patria 1523.
Elzaurdia, Roberto F.—Tacuarí, 1987.
Etchebarne Bidart, Julio.—J. Requena, 1346.
Elena, Carlos.—Uruguay, 1701.
Faget, Raúl J.—San José, 1092.
Frascchetti Rui, Antonio.—Yi, 1326.
Federici, Raúl.—18 de Julio, 1885.
Ferreira, Oscar.—Maldonado, 2020.
Fernández, Eustaquio.—18 de Julio, 1465.
Fernández Elorza, S. Raúl.—Libres, 1464.
García Pico, Héctor.—Paysandú, 908.
García Arocena, Carlos.—Ituzaingó, 1467.
Gimeno, José.—Ciudadela, 1446.
González Pose, Eduardo.—18 de Julio, 669 (Durazno).
Guarino Fischert, Julia.—Cubo del Norte, 3596 (Millán).
Giuria, Juan.—Burgues, 3022.
Goyret, Luis A.—Joaquín Requena, 1580.
Gori Salvo, Miguel A.—Rondeau, 1578.
Garese, Roberto I.—Constituyente, 1475.
García Blixen, Roque.—Durazno, 1722.
Gómez Gavazzo, Carlos A.—Lapido, 2874.
Herrán, Jorge.—Ituzaingó, 1467.
Herrán, Teófilo.—25 de Mayo, 555.
Ilaria P., Américo.—Paysandú, 1674.
Isola Piria, Albérico F.—Uruguay, 967.
Jauge, Amadeo.—Avenida Brasil, 2468.
Lerena Acevedo, Raúl.—Ituzaingó, 1467.
Labadie, Juan H.—Canelones, 1635.
Larrobila, Salvador.—Simón Bolívar, 1270.
Lavignasse, Alfredo.—Millán, 3615.
Lietti, Fernando.—Ibiray, 2308.
Leborgne, Ernesto.—25 de Mayo, 555.
Mendivil, Rodolfo.—Colonia.
Mondino, Héctor.—Canelones, 2211.
Mainero, Edmundo.—Francisco Aguilar, 878 (Pocitos).
Mariano, Juan M.—Cololó 2461.
Mazzara, José.—Rambla Wilson, 675.
Mazzucchelli Hércules J.—Sgo. Vázquez, 1289.
Malherbe, A. de.—Constituyente, 1959.
Meier, Juan C.—Paysandú.
Moreau, Mario.—Misiones, 1408.
Molins, Carlos A.—Luis de la Torre, 644.
Muñoz del Campo, Alberto.—Ituzaingó, 1467.
Muracciole, Juan A.—Rondeau, 1578.
Maisonave, Giptis.—Sarmiento, 2495.
Núñez, Dulio Jacinto.—Agraciada, 2405.
Noceto, Luis.—San Martín, 3427.
Noceti, Carlos E.—Timbó, 1193.
Nunes, Luis O.—Carapé, 2182.
Oses, José M.—Minas, 1487 (4.º piso A).
Pedemonte, Juan J.—J. Requena, 1071.
Paez Seré, Modesto.—Avda. Italia, 2590.
Pagani, Héctor A.—Rincon, 438.
Pérez Montero, Carlos.—Misiones, 1408.
Pérez Larrañaga, Francisco.—Pozos del Rey, 1380.
Pou Cardozo, Fernando.—Soriano, 936.

Polanco Musso, Luis.—José B. Lamas, 2969.
Pérez Fuentes, Daniel E.—Maldonado, 1039.
Pecoste, Eugenio.—Juan Paulier, 1278.
Puente, E. Milton.—25 de Mayo, 555.
Pessina, Romualdo.—Canelones, 892.
Pieri Campomar, Juan C.—Vázquez, 1439.
Quartino Herrera, Rafael.—Rincón, 438.
Quinteiro, Manuel I.—J. Requena, 1274.
Quinteiro, Rosendo.—Victoria, 1018.
Ricci y Toribio, Carlos.—Suárez, 2925.
Rampa, Héctor.—Magallanes, 1910.
Revello, Miguel N.—Juan Paulier, 1683.
Rocco, Daniel.—Buenos Aires, 519 bis.
Rivero, Julio.—Roque Graceras, 718.
Ricaldoni, Américo.—Lucas Obes, 98.
Rius, Juan Antonio.—18 de Julio, 1698.
Rivas, Enrique S.—8 de Octubre, 2519.
Ricon, Ramón.—25 de Mayo, 371.
Rodríguez, F.—25 de Mayo, 371.
Rodríguez Estevan, Roberto.—Colonia, 909.
Roure, Evaldo.—Larrañaga, 4211.
Ruano, Rafael.—Constituyente, 1959.
Sambucetti, Octavio.—Gil, 942.
Saldún, Pedro.—18 de Julio, 1908.
Santini, Heráclides.—Avda. Italia, 3165.
Santini Peluffo, Juan C.—J. Requena, 1504.
Sierra Morató, José P.—Colonia, 1759.
Siri, Juan C.—Paysandú, 1321.
Scasso, Juan A.—Cebollatí, 2014.
Schinca, Carlos E.—8 de Octubre, 3774.
Segundo, Luis E.—Estación del F. C. C., Sala de Dibujo.
Stewart Vargas, Enrique.—Rincón, 438 (3.º piso, Escrit. 61).
Surraco, Carlos A.—Casilla Correo, 685.
Sebastiani, Marcos A.—Victoria, 1071.
Sciuto, Rómulo.—18 de Julio, 1707.
Tejera, Eloy G.—Libertad, 2482.
Terra Arocena, Horacio.—Misiones, 1454.
Terra Arocena, Rafael.—Ituzaingó, 1309 (2.º piso).
Terra Urioste, Carlos D.—Rivera, 2804.
Tosi, Carlos D.—Vázquez y Vega, 1139.
Tosi, Leopoldo J.—Constituyente, 1965.
Triay, Bartolomé R.—Treinta y Tres, 1356.
Tournier, Hipólito.—25 de Mayo, 555.
Uranga, Joaquín.—Inca, 2275.
Ubilla, E. Antonio.—Melo.
Vásquez Varela, Jacobo.—Bs. Aires, 519 bis.
Vásquez, Antonino.—Avda. Italia, 152.
Valabrega, Ricardo E.—Suárez, 3075.
Vásquez Echeveste, Fco.—Victoria, 1109.
Vera Salvo, Héctor.—Durazno, 1027 (Apto. 41).
Vigouroux, Rodolfo L.—Colonia, 1759.
Vilamajó, Julio.—Mercedes, 1260.
Vásquez Barrière, Gonzalo.—Constituyente, 1959.
Vanini, Carlos.—25 de Mayo, 555.
Williman, José Claudio.—26 de Marzo esquina Martí (Pocitos).
Yanuzzi, Adela.—Rivera, 2939.
Zunfi Padilla, Cándido.—Inspección Técnica, Artigas.



JOSE SCHUSTER

CONSTRUCCIONES
DE HIERROS
EN GENERAL



Galle Coronel Alegre y Av. Brasil

POCITOS

Teléf. Uruguay 321, Pocitos

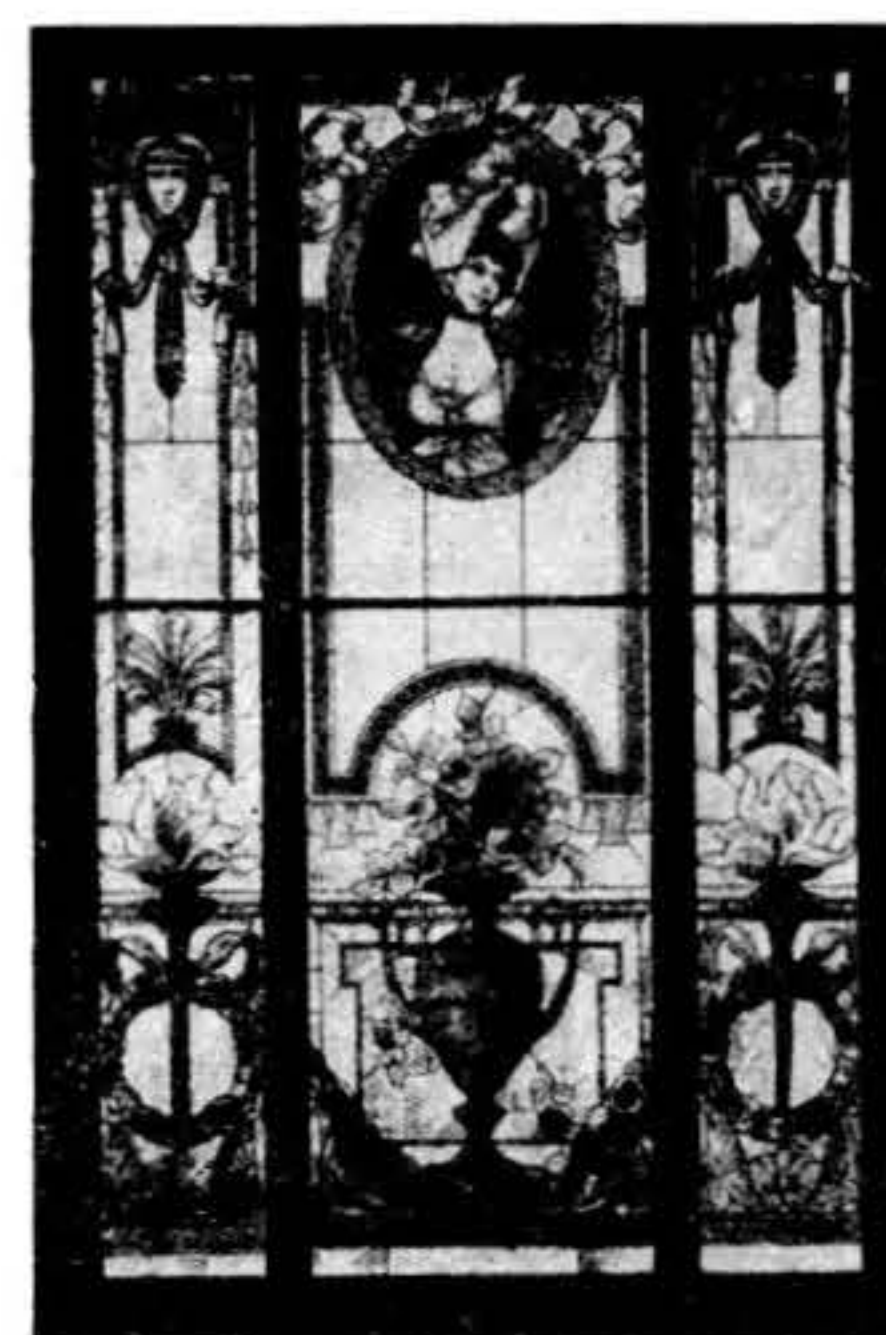
VITRAUX

REALIZADO EN RE-
CORTES Y PINTADO
A FUEGO.

JUAN GINOCCHIO

COLONIA 1604

T. U. 751 Cordón



CARPINTERIA

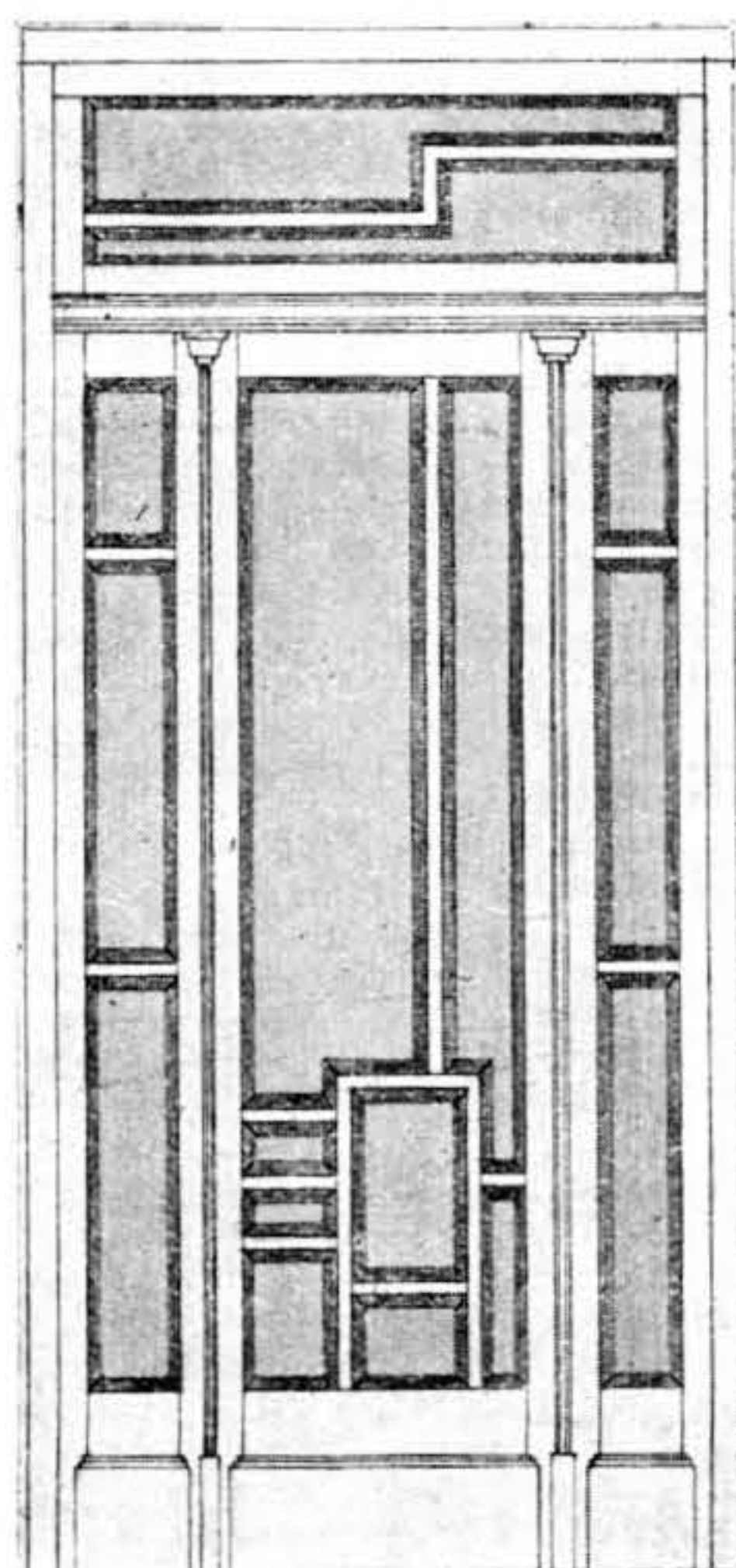
DIAZ HNOS. Y PEREZ

MUEBLES - - DECORACIONES
INSTALACIONES COMERCIALES

GRAL. LUNA 1376
ANEXO: » » 1371

TEL. URUGUAYA 1864, AGUADA

CARPINTERIA "ENRICO"



OBRAS DE
CARPINTERIA
EN GENERAL

CORTINAS
DE
ENROLLAR

Galle TALA 2239

esq. Hocquart

T. 173, Aguada

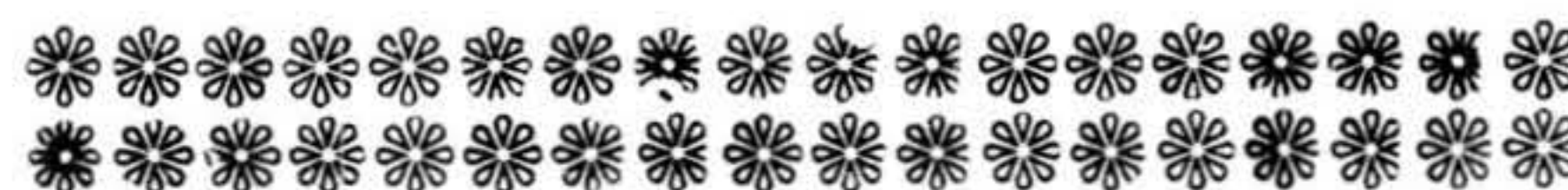
EMILIO CÁNEPA

CARPINTERÍA A VAPOR
OBRA BLANCA EN GENERAL

ESPECIALIDAD EN TECHOS Y ESCALERAS
CALLE BATÓVI, 2076

Teléfono: La Uruguay 633, Aguada

MONTEVIDEO



Taller de Carpintería Mecánica DE CARLOS MOSCA

Se encarga de cualquier trabajo del ramo.
- - Se hace cualquier trabajo de obra blanca.
Especialidad en Instalaciones de todas clases.

Avenida Conzalo Ramirez 1672, entre Minas y Magallanes
Teléfono La Uruguay, 441 (Cordón) Montevideo

ARTEFACTOS
INSTALACIONES ELECTRICAS
CUMULUS
CALENTADORES ELECTRICOS
PARA BAÑO



BOLON Hnos
18 DE JULIO 1251



ALEJANDRO STEINER

PINTURAS Y
DECORACIONES
ARTISTICAS

DEFENSA, 1072

MONTEVIDEO

Taller de Escultura y Marmolería
De UBOLDI & MANZO

La casa se encarga de la ejecución de Monumentos, Nichos,
Bustos y obras en general
Importación directa de mármoles, blancos y de nuestra sucursal
en CARRARA (Italia)

San José 1323 Teléfono: La Uruguay 1379, Cerdón Montevideo

JULIO BAROFFIO
EMPRESARIO DE OBRAS

GUANA 2021

Taller de Herrería y Fábrica de Cocinas
DE TOMAS CLIVIO Y CIA.

Primer premio con Medalla de Oro en la
EXPOSICION AGRICOLA INDUSTRIAL

Galle Juan M. Blanes 1284 TELÉFONO: URUGUAYA 1051, CORDÓN

Taller de Escultura
R. ALESSANDRINI Y CIA.

Proyectos de Decoraciones. — Esculturas para frentes en
cemento portland y piedra artificial. — Decoraciones en
yeso, simil piedra y cartón piedra.

Teléfono: URUGUAYA. 1403 — Cerdón
LAVALLEJA, 2209 — MONTEVIDEO

POSER & DE MORI

GRANITOS Y PIEDRAS
DE TODAS CLASES
MONUMENTOS, FRENTES DE EDIFICIOS,
COLUMNAS, ETC.

MARTIN FIERRO (Cont. Guñapiró) N.º 2452 - Montevideo
TELÉFONO 766 - UNION

DAVID VANONI & HNOS.
EMPRESARIOS DE OBRAS
CUAREIM 1419

**ARQUITECTO
INGENIERO
CONSTRUCTOR
EMPRESARIO DE OBRAS**

ASEGURE SU PERSONAL
CONTRA ACCIDENTES
DE TRABAJO Y SE PONDRA
A CUBIERTO DE LAS
SERIAS RESPONSABILIDA-
DES DE LA LEY DE
NOVIEMBRE DE 1920.

SOLICITE INFORMES:

BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO

RINCON N.º 417

MONTEVIDEO